



Istruzioni per l'uso

Quality, Design and Innovation



home.liebherr.com/fridge-manuals



LIEBHERR

Indice

1	Indicazioni generali per la sicurezza.....	3
1.1	Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	3
1.2	Utilizzo errato prevedibile.....	3
1.3	Gruppo utente.....	3
1.4	Avvertenze - Pericoli per l'utilizzatore.....	3
1.5	Guasti, danni e riparazioni.....	4
1.6	Indicazioni per lo smaltimento.....	4
1.7	Emissioni acustiche dell'apparecchio.....	4
1.8	Conformità.....	4
1.9	Classi climatiche.....	4
1.10	Pesi di carico.....	5
1.11	Sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) in conformità con il regolamento REACH.....	5
1.12	Licenze Open Source.....	5
1.13	Simboli sull'apparecchio.....	5
1.14	Livelli di avvertimento.....	5
2	Panoramica dell'apparecchio.....	5
2.1	Volume di fornitura.....	5
2.2	Panoramica dell'apparecchio e degli elementi in dotazione.....	5
2.3	Attrezzature speciali.....	6
3	Installazione e allacciamento.....	6
3.1	Condizioni di installazione.....	6
3.2	Dimensioni dell'apparecchio.....	6
3.3	Trasporto dell'apparecchio.....	7
3.4	Disimballaggio dell'apparecchio.....	7
3.5	Montaggio della maniglia della porta.....	7
3.6	Sostituzione del riscontro della porta.....	7
3.7	Allineamento della porta.....	16
3.8	Installazione dell'apparecchiatura.....	16
3.9	Allineamento dell'apparecchiatura.....	16
3.10	Installazione di più apparecchiature.....	16
3.11	Inserire l'apparecchio sotto al piano di lavoro.....	16
3.12	Dopo l'installazione.....	17
3.13	Collegare il dispositivo all'alimentazione.....	17
3.14	Smaltimento dell'imballaggio.....	18
4	Funzionamento del display.....	18
4.1	Navigazione con il pulsante touch e spiegazione dei simboli.....	18
4.2	Menù.....	18
5	Avviamento.....	19
5.1	Accensione dell'apparecchio (prima messa in funzione).....	19
6	Deposito.....	20
6.1	Istruzioni per la conservazione.....	20
6.2	Tempi di conservazione.....	20
7	Uso.....	20
7.1	Elementi di comando e indicatori.....	20
7.1.1	Indicatore della temperatura/dello stato.....	20
7.1.2	Comportamento dei LED.....	20
7.1.3	Segnali acustici.....	21
7.2	Funzioni dell'apparecchiatura.....	21
7.2.1	Note sulle funzioni del dispositivo.....	21
	Spegnimento e accensione dell'apparecchio.....	21
		
	Temperatura.....	21
	Luce di presentazione.....	21
	Blocco di inserimento.....	22
	Modalità demo.....	22



Reset alle impostazioni di fabbrica..... 22

7.3	Messaggi.....	22
7.3.1	Chiusura dei messaggi.....	23

8	Dotazione.....	23
8.1	Serratura di sicurezza.....	23

9	Manutenzione.....	23
9.1	Sbrinamento dell'apparecchiatura.....	23
9.2	Pulizia dell'apparecchio.....	23

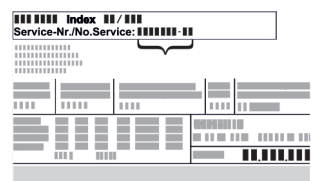
10	Assistenza Clienti.....	24
10.1	Dati tecnici.....	24
10.2	Guasto tecnico.....	24
10.3	Servizio di assistenza clienti.....	25
10.4	Targhetta di identificazione.....	25

11	Messa fuori servizio.....	25
-----------	----------------------------------	-----------

12	Smaltimento.....	26
12.1	Apparecchiatura predisposta per lo smaltimento..	26
12.2	Smaltimento ecologico dell'apparecchiatura.....	26

13	Informazioni aggiuntive.....	26
-----------	-------------------------------------	-----------

Il costruttore si impegna costantemente al perfezionamento di tutti i tipi e modelli. Certi della vostra comprensione, ci riserviamo pertanto il diritto di apportare modifiche nella forma, negli equipaggiamenti e nella tecnica.

Simbolo	Spiegazione
	Leggere le istruzioni Per apprendere tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio, vi preghiamo di leggere attentamente le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni.
	Maggiori informazioni su Internet Le istruzioni digitali con informazioni complementari e in altre lingue sono reperibili su Internet mediante codice QR posto nella parte anteriore delle istruzioni o inserendo il numero di assistenza alla pagina home.liebherr.com/fridge-manuals . Il numero di servizio è riportato sulla targhetta identificativa:  <i>Fig. Rappresentazione esemplificativa</i>
	Controllo dell'apparecchio Accertarsi che tutti i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di reclami rivolgersi al rivenditore o al servizio di assistenza clienti.
	Differenze Le istruzioni per l'uso sono valide per più modelli, pur non escludendo eventuali differenze. I paragrafi che si riferiscono solamente determinati apparecchi sono contrassegnati con un asterisco (*).

Simbolo	Spiegazione
	Istruzioni e risultati di procedura Le istruzioni di procedura sono contrassegnate con ►. I risultati di procedura sono contrassegnati con ▷.
	Video I video per le apparecchiature sono disponibili sul canale YouTube di Liebherr-Hausgeräte.

Le presenti informazioni per l'utente sono valide per i seguenti apparecchi:

MRTve 1501	MRTve 1511
------------	------------

1 Indicazioni generali per la sicurezza

Conservare con cura queste informazioni per l'utente in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

Se l'apparecchio viene venduto, si prega di trasmettere le informazioni per l'utente al successivo/a proprietario/a.

Per poter utilizzare l'apparecchio correttamente e in sicurezza, leggere attentamente queste informazioni per l'utente prima dell'installazione e l'utilizzo. Attenersi sempre alle istruzioni, alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze contenute. Sono importanti per poter installare e utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e corretto.

1.1 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

- L'uso commerciale di questi frigoriferi/congelatori comprende ad es. l'utilizzo in ristoranti, mense, ospedali e aziende commerciali quali panetterie, macellerie, supermercati ecc.

1.2 Utilizzo errato prevedibile

Si vietano espressamente i seguenti usi:

- Conservazione e raffreddamento di:
 - Sostanze chimicamente instabili, infiammabili o corrosive
 - Sostanze esplosive, come contenitori per aerosol con gas propellente infiammabile
 - Medicinali, plasma sanguigno, preparati di laboratorio o sostanze e prodotti simili soggetti alla Direttiva sui dispositivi medici 2007/47/CE
 - Utilizzo all'aperto o in aree umide e con spruzzi d'acqua
- Utilizzo in aree a rischio esplosione

Un utilizzo improprio dell'apparecchio provoca danni o il deterioramento dei prodotti refrigerati conservati.

1.3 Gruppo utente

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone con mancanza di esperienza e conoscenze, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza oppure sia stato loro spiegato l'uso dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

1.4 Avvertenze - Pericoli per l'utilizzatore

- **AVVERTENZA:** Non ostruire le aperture di ventilazione nell'alloggiamento dell'apparecchio o nella controcassa.
- **AVVERTENZA:** Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento se non quelli raccomandati dal produttore.
- **AVVERTENZA:** Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del vano frigorifero/congelatore che non corrispondano al tipo raccomandato dal produttore.

Dopo l'incasso dell'apparecchio deve essere ancora possibile scollegare l'apparecchio dalla rete.

- Spina di rete accessibile (sopra, sotto o accanto all'apparecchio)
- Intervento del fusibile nell'impianto dell'edificio conformemente alle disposizioni di installazione.



AVVERTENZA: Pericolo di incendio / sostanze infiammabili.

Il simbolo si trova sul compressore e può essere raffigurato anche in altri punti dell'apparecchio. Contrassegna il pericolo dovuto a sostanze infiammabili. Non rimuovere l'adesivo.

- Maggiore è la quantità di refrigerante nell'apparecchio, maggiori devono essere le dimensioni del locale nel quale si trova l'apparecchio stesso. In caso di locali troppo piccoli, una perdita può generare una miscela di gas-aria infiammabile. Ogni 8 g di refrigerante deve essere disponibile un locale di installazione di almeno 1 m³. Le informazioni sul refrigerante contenuto sono riportate sulla targhetta identificativa all'interno dell'apparecchio.
- Le superfici che possono entrare in contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili devono essere pulite regolarmente.
- Se il frigorifero/congelatore rimane vuoto per un periodo prolungato, spegnere l'apparecchio, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare aperta la porta per evitare la formazione di muffa.
- **AVVERTENZA:** Prima di eseguire lavori di pulizia, manutenzione o riparazione, l'apparecchio deve essere completamente scollegato dall'alimentazione elettrica.
- **AVVERTENZA:** Per il trasporto, il montaggio, lo smontaggio, il controllo, l'uso o la rottamazione sono necessarie almeno due persone per garantire la stabilità. Per apparecchi di grandi dimensioni o pesanti devono essere impiegate almeno quattro persone. In questo modo si evitano ribaltamenti, cadute o movimenti incontrollati.
- Posizionare gli apparecchi a una distanza di 30 mm tra loro. (vedere 3.10 Installazione di più apparecchiature)
- Evitare il contatto prolungato della pelle con le superfici fredde o con i prodotti refrigerati. Per proteggersi, utilizzare ad es. i guanti.
- Conservare bevande alcoliche o altri fusti contenenti alcool solo se chiusi ermeticamente. L'alcool eventualmente fuoriuscito può prendere fuoco a causa della presenza di componenti elettrici.
- Aprite la porta solo per un breve periodo. In questo modo si evita che la temperatura all'interno dell'apparecchio aumenti.
- Durante l'apertura e la chiusura non sporgersi tra la porta e l'apparecchio. Le dita possono rimanerne incastrate.
- Non estrarre completamente i cassetti privi di fermo di estrazione, per evitare la caduta del cassetto e del contenuto.

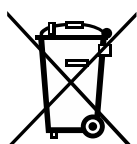
Indicazioni generali per la sicurezza

- AVVERTENZA: Questo apparecchio deve essere fissato conformemente alle istruzioni per l'uso, al fine di escludere pericoli dovuti a stabilità insufficiente.
- Osservare le istruzioni per l'installazione e il collegamento. (vedere 3 Installazione e allacciamento)

1.5 Guasti, danni e riparazioni

- Collegamento alla rete con connettore per apparecchi a freddo:
se il cavo di alimentazione di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito con un cavo di collegamento speciale disponibile presso il produttore o il suo servizio di assistenza clienti. La sostituzione può essere effettuata dal cliente.
- Le riparazioni e gli interventi sull'apparecchio possono essere eseguiti solo dal servizio di assistenza clienti o da personale specializzato appositamente formato.
- In caso di guasti ed errori dell'apparecchio, estrarre la spina di rete o disinserire il fusibile. Quando si scollega la spina di rete, afferrarla sempre dalla spina. Non tirare il cavo.

1.6 Indicazioni per lo smaltimento



Il cassonetto barrato indica che l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani indifferenziati, ma deve essere conferito alla raccolta separata. Contiene materiali riciclabili ed è eventualmente riutilizzabile.



Il simbolo può trovarsi sul compressore. Si riferisce all'olio nel compressore e presenta il seguente pericolo: **Può essere mortale se ingerito e se penetra nelle vie respiratorie.** Questa indicazione è rilevante solo a fini di riciclaggio. Durante il normale funzionamento, non sussiste alcun pericolo.



Questo adesivo o uno simile può trovarsi sul retro dell'apparecchio. Indica la presenza di pannelli isolanti sottovuoto (VIP) o pannelli in perlite nella porta e/o nell'alloggiamento. Questa indicazione è rilevante solo a fini di riciclaggio. Non rimuovere l'adesivo.

- Lo smaltimento degli apparecchi dismessi deve pertanto avvenire in modo corretto e professionale, nel rispetto delle prescrizioni e delle leggi vigenti a livello locale. Non danneggiare l'apparecchio fuori servizio sul circuito refrigerante durante il trasporto all'esterno, in quanto il refrigerante contenuto (indicazioni sulla targhetta identificativa) e l'olio possono fuoriuscire in modo incontrollato.
- Per la Germania: il dispositivo può essere smaltito gratuitamente presso i centri di riciclaggio in loco, tramite i contenitori di raccolta di classe 1. Quando si acquista un nuovo frigorifero/congelatore e la superficie di vendita è > 400 m², il vecchio apparecchio viene anche ritirato gratuitamente da parte del rivenditore.
- UE: informarsi presso le autorità locali sulle possibilità di smaltimento dei vecchi apparecchi.

1.7 Emissioni acustiche dell'apparecchio

- Il livello di pressione sonora di emissione ponderato A durante il funzionamento dell'apparecchio è inferiore a 70 dB(A) (potenza sonora rel. 1 pW).

1.8 Conformità

Il circuito del refrigerante è a tenuta stagna. L'apparecchio è conforme alla norme di sicurezza applicabili come anche alle direttive di pertinenza.

Dichiarazione di conformità UE

Produttore/autorità rilasciante: LIEBHERR-HAUSGERÄTE LIENZ GMBH

Indirizzo: A-9900 Lienz, Dr. Hans Liebherr Straße 1

Il prodotto designato è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive e normative europee:

(UE) 2019/2020, (UE) 2019/2024, (UE) 2019/2018, (UE) 2017/1369, 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2009/125/CE, 2011/65/UE

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.liebherr.com

1.9 Classi climatiche

La classe climatica dell'apparecchio è riportata sulla targhetta identificativa.

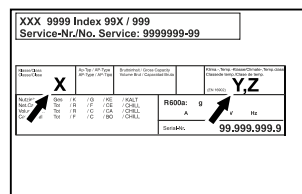


Fig. 1 Targhetta identificativa

(X) La classe climatica indica le condizioni ambientali in cui l'apparecchiatura può essere utilizzata in modo sicuro.

(Y) Questa classe climatica definisce le condizioni per un funzionamento impeccabile dell'apparecchio.

(Z) La classe di temperatura indica la regolazione della temperatura alla quale l'apparecchio funziona perfettamente.

Classe climatica (X)	Temperatura ambiente max.	Umidità rel. dell'aria max.
3	+25 °C	60 %
4	+30 °C	55 %
5	+40 °C	40 %
7	+35 °C	75 %

Nota

La temperatura ambiente minima ammissibile nel luogo di installazione è +10 °C.

In condizioni limite, può formarsi una leggera condensa sulla porta di vetro (a seconda dell'apparecchiatura) e sulle pareti laterali.

Classe climatica (Y)	Temperatura ambiente max.	Umidità rel. dell'aria max.
CC1	+25,5 °C	60 %
CC2	+32,2 °C	65 %
CC3	+40,6 °C	75 %

Classe di temperatura (Z)	Regolazione della temperatura
K1	+3,5 °C
K2	+2,5 °C

Classe di temperatura (Z)	Regolazione della temperatura
K3	-1 °C
K4	+5 °C
L1	-18 °C
M1	+5 °C
M2	+7 °C

1.10 Pesì di carico

Carico massimo per ripiano ^{A)}			
Larghezza dell'apparecchio	550 mm	600 mm	750 mm
Ripiani a griglia	--	45 kg	60 kg
Ripiano di vetro	40 kg	40 kg	40 kg
Cassetto (congelatori)	15 kg	15 kg	15 kg

A) In caso di carico elevato, può verificarsi una leggera flessione dei ripiani.

1.11 Sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) in conformità con il regolamento REACH

- È possibile utilizzare il seguente link per verificare se l'apparecchio contiene sostanze SVHC ai sensi del regolamento REACH:
<https://go.liebherr.com/z3eewm>

1.12 Licenze Open Source

- L'apparecchio dispone di componenti software che utilizzano licenze Open Source. Le informazioni sulle licenze Open Source utilizzate possono essere reperite qui:
home.liebherr.com/open-source-licences

1.13 Simboli sull'apparecchio



AVVERTENZA: Pericolo di incendio / sostanze infiammabili. Il simbolo si trova sul compressore e può essere raffigurato anche in altri punti dell'apparecchio. Contrassegna il pericolo dovuto a sostanze infiammabili. Non rimuovere l'adesivo.

1.14 Livelli di avvertimento

	PERICOLO	Indica una situazione pericolosa immediata, che ha come conseguenza la morte o gravi lesioni corporali se non evitata.
	AVVERTIMENTO	Indica una situazione pericolosa, le cui conseguenze possono essere la morte o gravi lesioni fisiche se non viene evitata.
	PRUDENZA	Indica una situazione pericolosa, le cui conseguenze possono essere lesioni fisiche lievi e moderate se non viene evitata.

ATTENZIONE

Indica una situazione pericolosa, le cui conseguenze potrebbero essere danni materiali, se non viene evitata.

Avviso

Indica utili consigli e indicazioni.

2 Panoramica dell'apparecchio

2.1 Volume di fornitura

Accertarsi che tutti i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di reclami, rivolgersi al rivenditore o al servizio di assistenza clienti. (vedere 10.3 Servizio di assistenza clienti)

La fornitura comprende i seguenti componenti:

- Apparecchio stand-alone
- Dotazione *
- Materiale di montaggio *
- Istruzioni per l'uso
- Libretto del servizio assistenza
- Certificato di qualità *
- Cavo di rete

2.2 Panoramica dell'apparecchio e degli elementi in dotazione

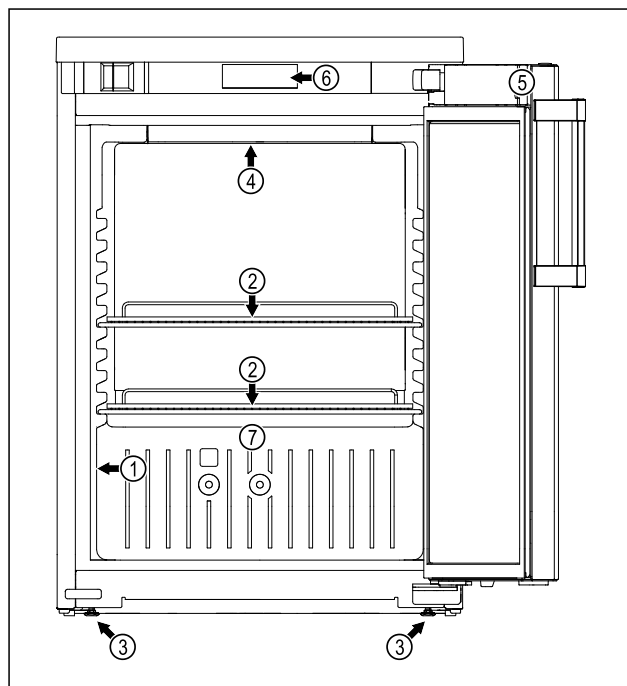


Fig. 2 Immagine a titolo di esempio

- | | |
|------------------------------|---|
| (1) Targhetta identificativa | (5) Serratura |
| (2) Ripiano a griglia | (6) Elementi di comando e indicazione della temperatura |
| (3) Piede di regolazione | (7) Scolo dell'acqua di sbrinamento |
| (4) Illuminazione interna* | |

Installazione e allacciamento

2.3 Attrezzature speciali

Nota

Gli accessori sono disponibili tramite il servizio clienti (vedere 10.3 Servizio di assistenza clienti) o presso i rivenditori specializzati, individuabili tramite la funzione di ricerca rivenditori sul nostro sito di assistenza online:

home.liebherr.com

3 Installazione e allacciamento

3.1 Condizioni di installazione

Le condizioni di installazione sono fondamentali per garantire che il proprio apparecchio possa funzionare in modo sicuro, economico e impeccabile.

- Rispettare tutte le indicazioni di sicurezza.
- Fare attenzione alla posizione di installazione e all'ubicazione nel locale.



AVVERTENZA

Pericolo di incendio dovuto a un'installazione non corretta! Se il cavo di alimentazione o la spina toccano il lato posteriore dell'apparecchiatura, le vibrazioni dell'apparecchiatura possono danneggiare il cavo di alimentazione o la spina, causando un cortocircuito.

- Durante l'installazione dell'apparecchiatura, accertarsi che non vi siano cavi di alimentazione incastrati sotto l'apparecchiatura.
- Installare l'apparecchio in modo da evitare il contatto con il connettore o con il cavo di rete.
- Non collegare nessuna apparecchiatura alle prese sul lato posteriore dell'apparecchiatura.
- Le prese multiple o gli attacchi multipli e altri dispositivi elettronici (come ad es. i trasformatori alogeni) **non** devono essere posizionati e utilizzati sul lato posteriore delle apparecchiature.



AVVERTENZA

Pericolo di incendio a causa dell'umidità! Se gli elementi sotto corrente o il cavo di allacciamento alla rete si bagnano, si può verificare un cortocircuito.

- L'apparecchio è progettato per l'utilizzo in ambienti chiusi. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e caratterizzati da spruzzi d'acqua.



AVVERTENZA

Pericolo di incendio dovuto alla fuoriuscita di refrigerante e olio!

Il refrigerante contenuto è ecologico, ma infiammabile. L'olio contenuto è anch'esso infiammabile. Il refrigerante e l'olio che fuoriescono possono incendiarsi in alte concentrazioni e a contatto con una fonte di calore esterna.

- Non danneggiare le tubazioni del circuito del refrigerante e del compressore.

3.1.1 Posizione di installazione

- La posizione di installazione ottimale è costituita da uno spazio asciutto e correttamente ventilato.
- Se l'apparecchio viene installato in ambienti molto umidi, può formarsi della condensa sul suo lato esterno. Provvedere sempre ad una ventilazione e a uno sfogo dell'aria corretti nella posizione di installazione.

- Maggiore è la quantità di refrigerante nell'apparecchio, maggiori devono essere le dimensioni del locale nel quale si trova l'apparecchio stesso. In caso di locali troppo piccoli, una perdita può generare una miscela di gas-aria infiammabile. Ogni 8 g di refrigerante deve essere disponibile un locale di installazione di almeno 1 m³. Le informazioni sul refrigerante contenuto sono riportate sulla targhetta identificativa all'interno dell'apparecchio.
- Il pavimento del luogo di installazione deve essere orizzontale e piano.
- La posizione di installazione deve avere una portata sufficiente per il peso dell'apparecchio, inclusa la messa a magazzino massima. (vedere 10.1 Dati tecnici)

3.1.2 Posizione nello spazio

- Non posizionare l'apparecchio né in aree soggette a irraggiamento solare diretto, né vicino a sorgenti di calore o simili.
- Installare l'apparecchio con la parte posteriore sempre direttamente sulla parete.
- Se si installa l'apparecchio in modo sopraelevato, occorre montare il sistema anti-ribaltamento. Se si installa l'apparecchio su un altro apparecchio occorre montare il telaio di collegamento con il sistema anti-ribaltamento (contenuto nel telaio di collegamento). Se si installa l'apparecchio su una pedana a rulli, occorre montare la pedana a rulli con il sistema anti-ribaltamento (contenuto nel telaio di collegamento). Se si installa l'apparecchio su un basamento con piedi di regolazione, occorre montare tale basamento con il sistema anti-ribaltamento (contenuto nel telaio di collegamento). Sie erhalten die Kippsicherung im Liebherr-Hausgeräte-Shop unter go.liebherr.com/47wtc4.
- Non è consentito l'uso in aree a rischio di esplosione.

3.1.3 Caricamento della parte superiore dell'apparecchio

Si può utilizzare la parte superiore dell'apparecchio come ripiano.

Assicurarsi che siano soddisfatte le seguenti condizioni, in modo da evitare danni materiali.

- Il piano del tavolo è montato sull'apparecchio.
- Il carico massimo è pari a 50 kg.
- Distribuire uniformemente il carico sulla parte superiore dell'apparecchio.
- Le fessure di ventilazione sono libere.

3.2 Dimensioni dell'apparecchio

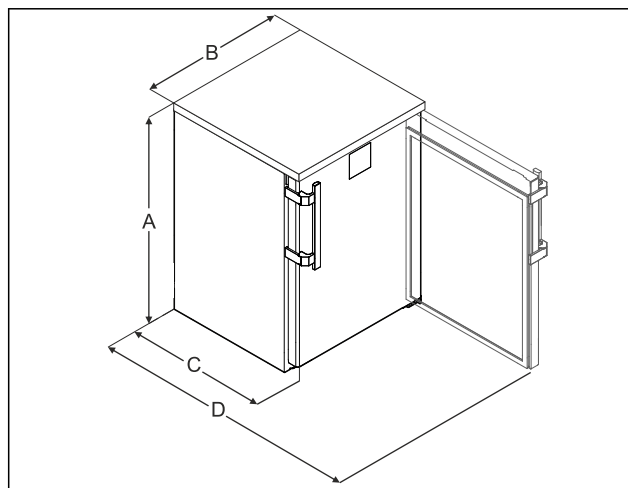


Fig. 3 Immagine a titolo di esempio

- (A) Altezza dell'apparecchio inclusi piedi / ruote
- (B) Larghezza dell'apparecchio senza maniglia [profondità della maniglia = 45 mm (1 6/8 in)]
- (C) Profondità dell'apparecchio senza maniglia [profondità della maniglia = 45 mm (1 6/8 in)]
- (D) Profondità dell'apparecchio con porta aperta

A	852 mm
B	600 mm
C	605 mm
D	1162 mm

3.3 Trasporto dell'apparecchio



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa di pezzi di vetro!*

In caso di trasporto a un'altezza superiore a 1500 m, le lastre di vetro della porta possono frantumarsi. Le schegge sono appuntite e possono provocare gravi lesioni.

► Adottare misure protettive adeguate.

3.3.1 Trasporto dell'apparecchio per la prima messa in funzione

Accertarsi che siano state soddisfatte le seguenti condizioni preliminari:

- ☐ L'apparecchio è imballato.
- ☐ L'apparecchio è dritto.
- L'apparecchio deve essere trasportato da minimo due persone.
- Disimballare l'apparecchio. (vedere 3.4 Disimballaggio dell'apparecchio)

3.3.2 Trasporto dell'apparecchio dopo la prima messa in funzione

Rispettare le seguenti istruzioni quando si vuole trasportare o spostare di nuovo l'apparecchio dopo la prima messa in funzione.

Accertarsi che siano state soddisfatte le seguenti condizioni preliminari:

- ☐ L'apparecchio è svuotato.
- ☐ L'apparecchio è dritto.
- ☐ Apparecchio con porta/e: la porta è bloccata contro l'apertura accidentale.
- ☐ Apparecchio con carrello di estrazione: il carrello di estrazione è bloccato contro l'apertura accidentale.
- ☐ Apparecchio con piedini regolabili: i piedini regolabili sono avvitati.
- L'apparecchio deve essere trasportato da minimo due persone.

Dopo il trasporto:

- Svitare i piedi di regolazione sull'apparecchio.
- Allineare l'apparecchio.

3.4 Disimballaggio dell'apparecchio

- Controllare l'apparecchio e l'imballaggio: In caso di sospetti danni da trasporto, contattare il fornitore prima del collegamento.

ATTENZIONE

Danni materiali causati da oggetti appuntiti o taglienti! L'uso di oggetti appuntiti o taglienti per rimuovere il materiale d'imballaggio può danneggiare l'apparecchio.

- Non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti per rimuovere il materiale d'imballaggio.

- Rimuovere i materiali d'imballaggio.
- L'apparecchio è posizionato correttamente: rimuovere le pellicole protettive dalla porta e dalle pareti laterali.

3.5 Montaggio della maniglia della porta

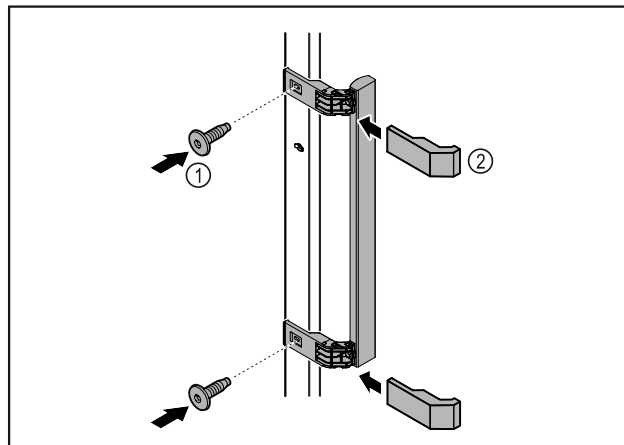


Fig. 4

- Montare sulla porta la maniglia contenuta nella confezione con le viti annesse Fig. 4 (1).
- Applicare la copertura Fig. 4 (2).
- Inserire il tappo dal kit accessori sul lato opposto. *

3.6 Sostituzione del riscontro della porta

3.6.1 Istruzioni di sicurezza



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa della sostituzione impropria della cerniera della porta!

- La sostituzione del riscontro della porta è da effettuarsi da parte di personale specializzato.



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni e danni materiali dovuti al peso della porta!

- Sostituire la battuta della porta solo se è possibile sostenere un peso di 15 kg.
- Sostituire la battuta della porta con due persone.

ATTENZIONE

Componenti sotto tensione! Danno a componenti elettrici.

- Estrarre la spina di rete prima di eseguire la sostituzione della battuta della porta.

Installazione e allacciamento

3.6.2 Utensile



3.6.3 Smontare il piano di lavoro*

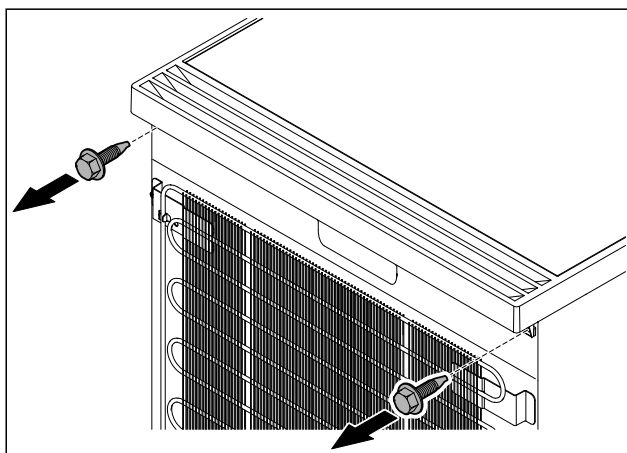


Fig. 5

- Allentare le viti.

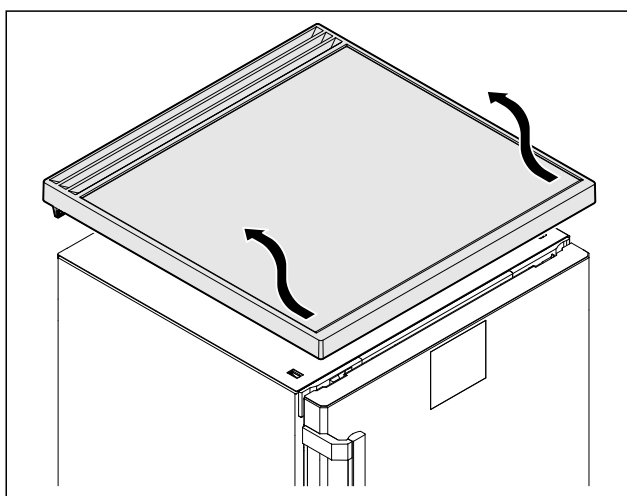


Fig. 6

- Rimuovere il piano di lavoro.

3.6.4 Rimozione delle coperture

- Aprire la porta.

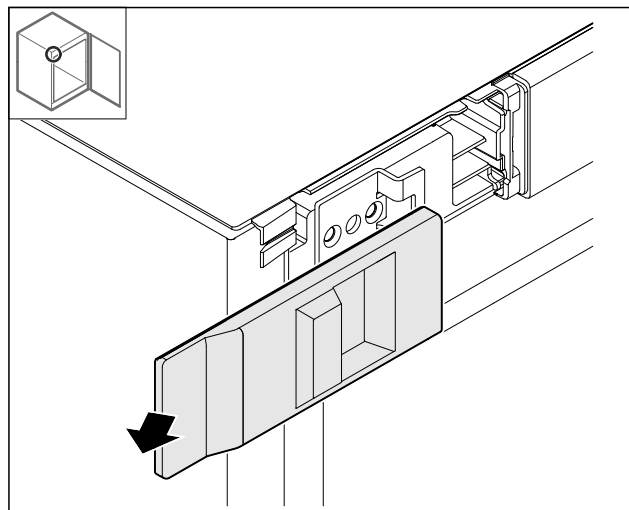


Fig. 7

- Rimuovere la copertura.

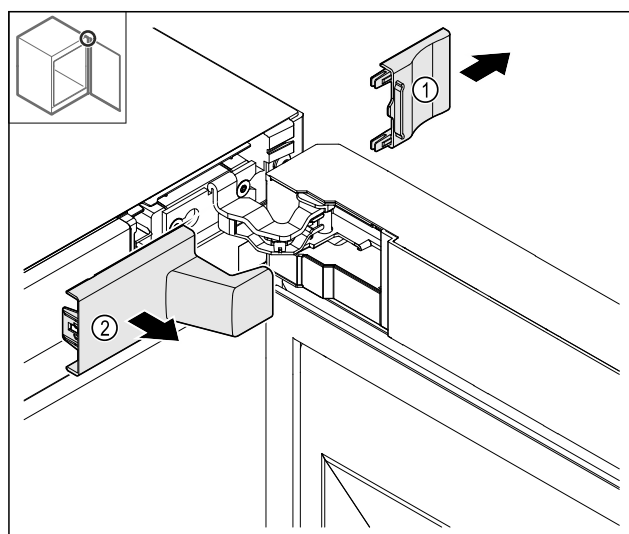


Fig. 8

- Rimuovere la copertura Fig. 8 (1) e poi Fig. 8 (2).

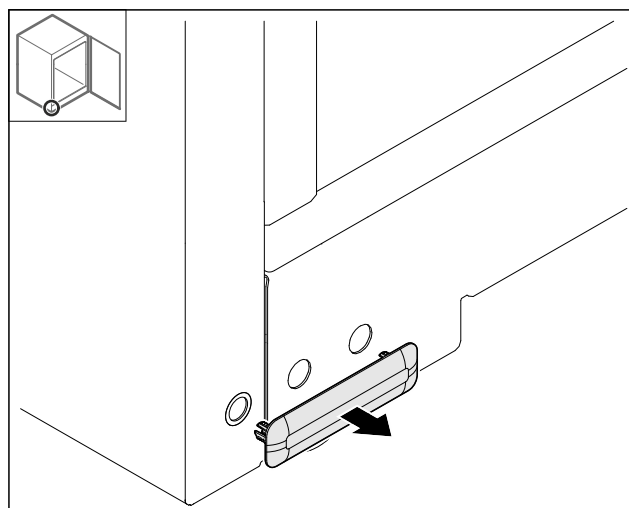


Fig. 9

- Rimuovere la copertura.

3.6.5 Rimozione della porta

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni a causa del distacco della porta!

- Tenere ferma la porta.

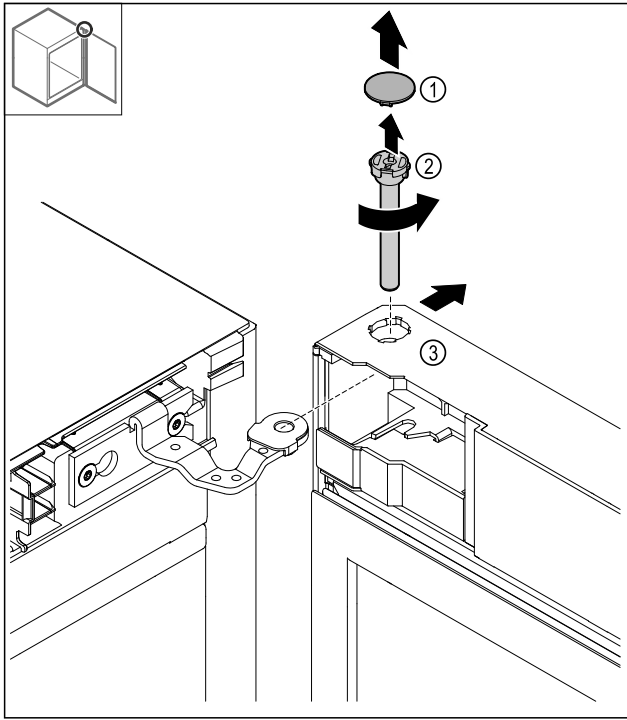


Fig. 10

- Rimuovere la copertura Fig. 10 (1).
- Allentare i bulloni Fig. 10 (2) in senso antiorario e rimuoverli.
- Ribaltare leggermente la porta Fig. 10 (3).

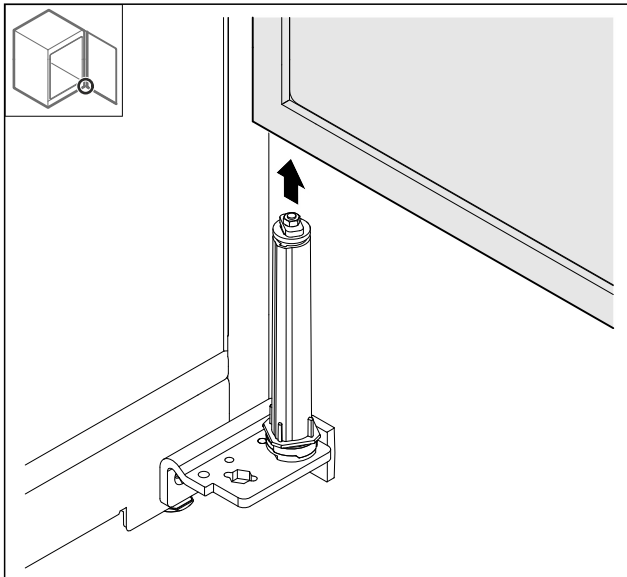


Fig. 11

- Rimuovere la porta verso l'alto.
- Appoggiare con cautela la porta su una superficie morbida.

3.6.6 Spostamento della copertura superiore

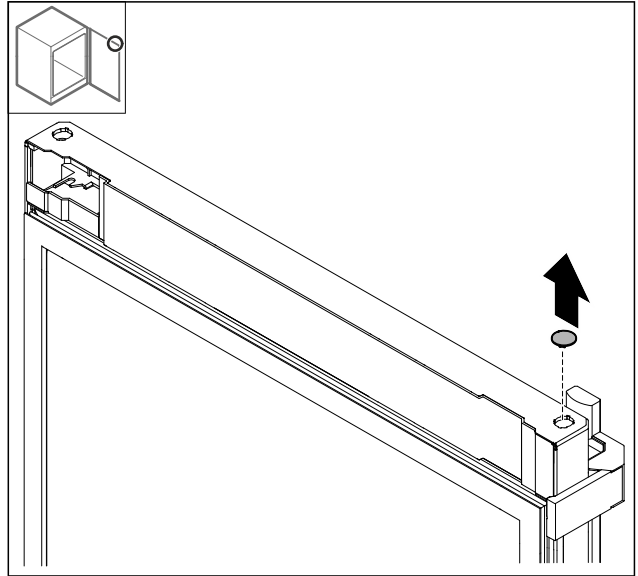


Fig. 12

- Estrarre la copertura.

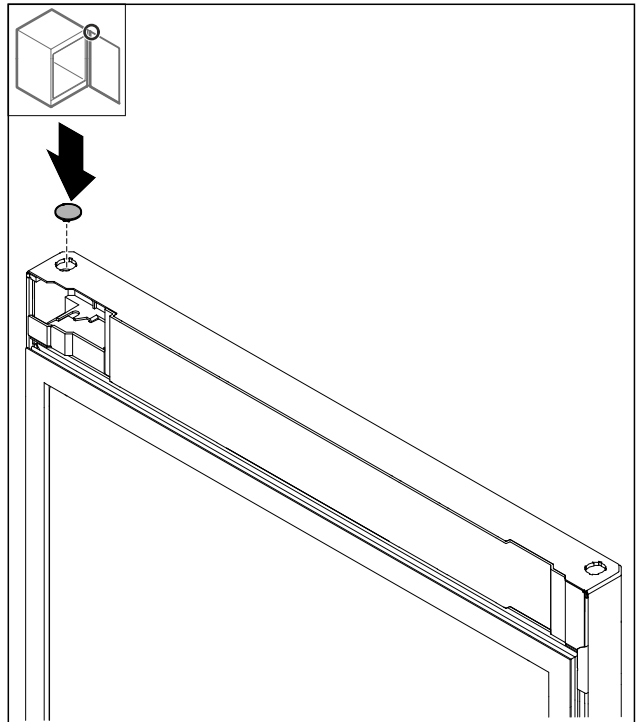


Fig. 13

- Inserire la copertura.

3.6.7 Spostamento del lamiera di arresto

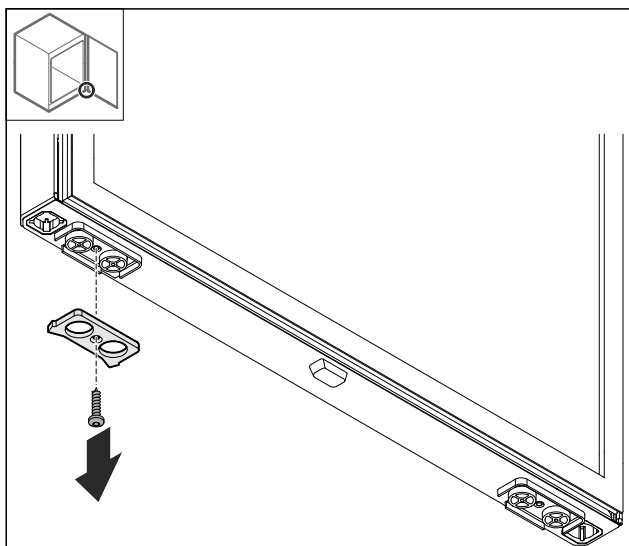


Fig. 14

- Smontare la lamiera di arresto.

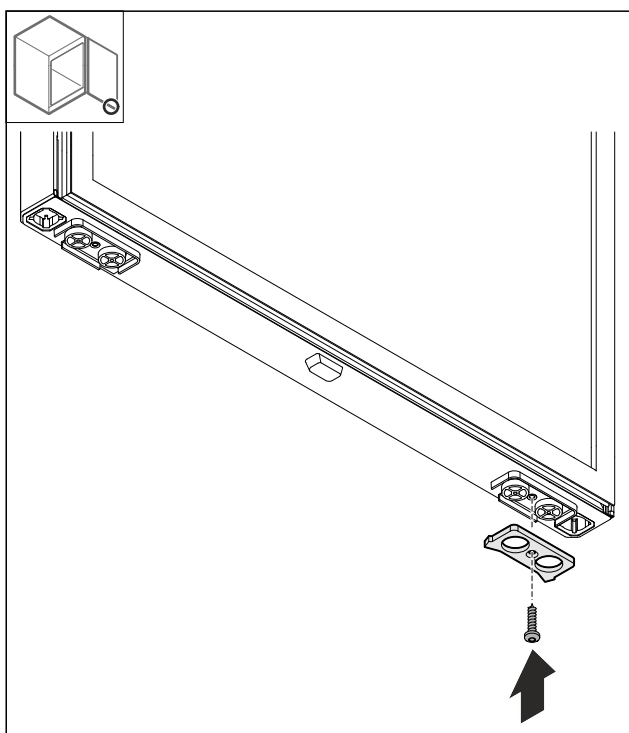


Fig. 15

- Montare la lamiera di arresto sul lato opposto.

3.6.8 Inversione della maniglia

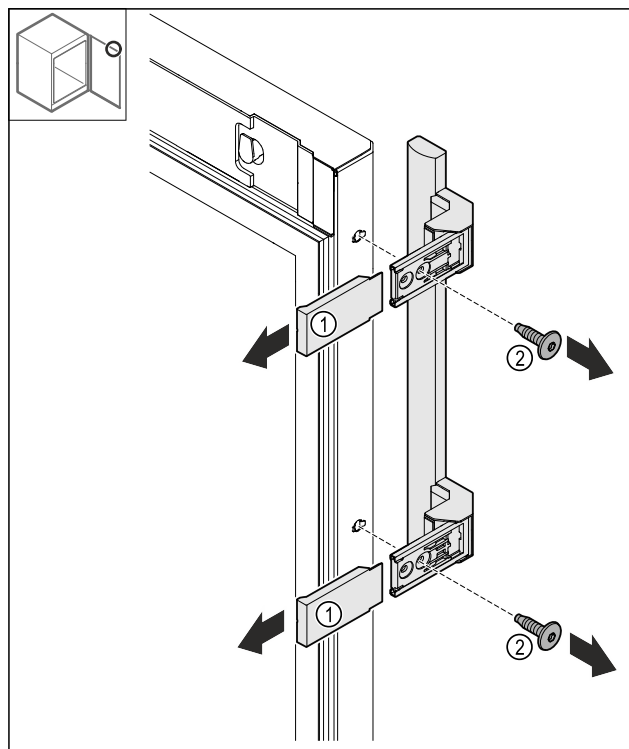


Fig. 16

- Togliere le coperture Fig. 16 (1).
- Allentare le viti Fig. 16 (2).
- Rimuovere la maniglia.

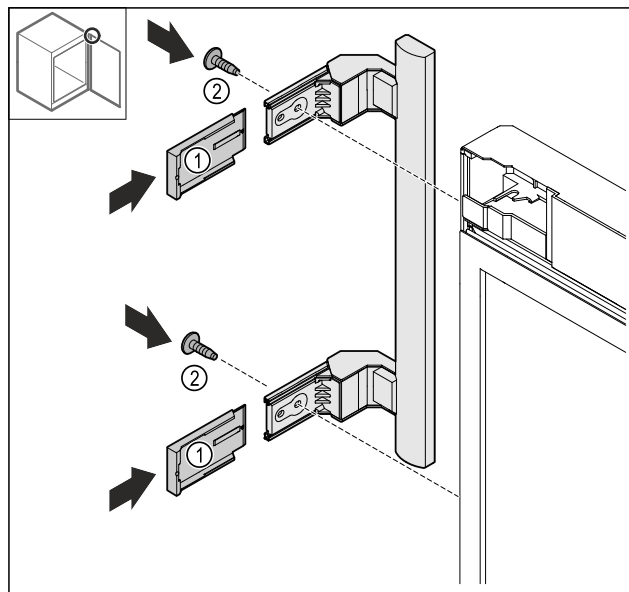


Fig. 17

- Spostare il tappo sul lato opposto.*
- Avvitare la maniglia sul lato opposto.
- Applicare le coperture Fig. 17 (1).

3.6.9 Rimozione della copertura

- Chiudere la porta.

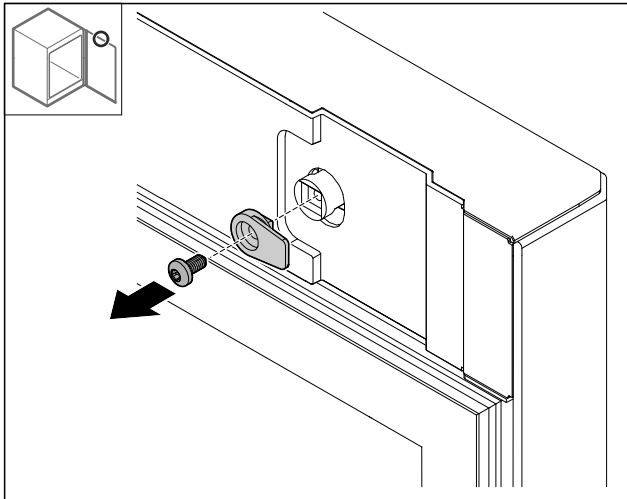


Fig. 18

- Smontare il gancio di chiusura.

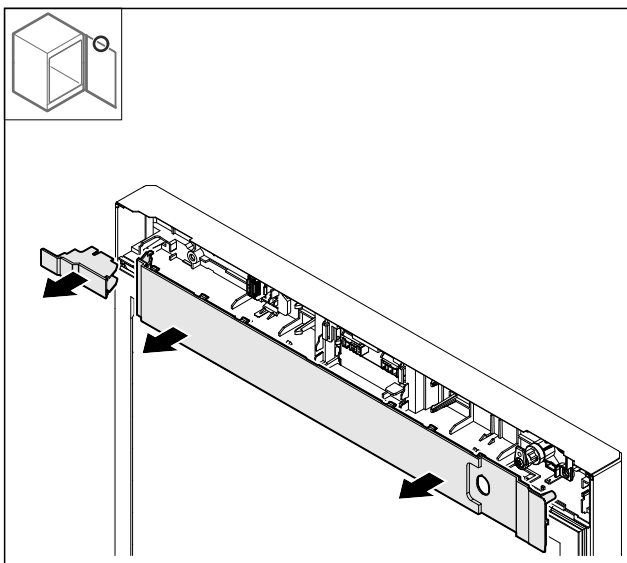


Fig. 19

- Rimuovere le coperture.

3.6.10 Inversione della serratura

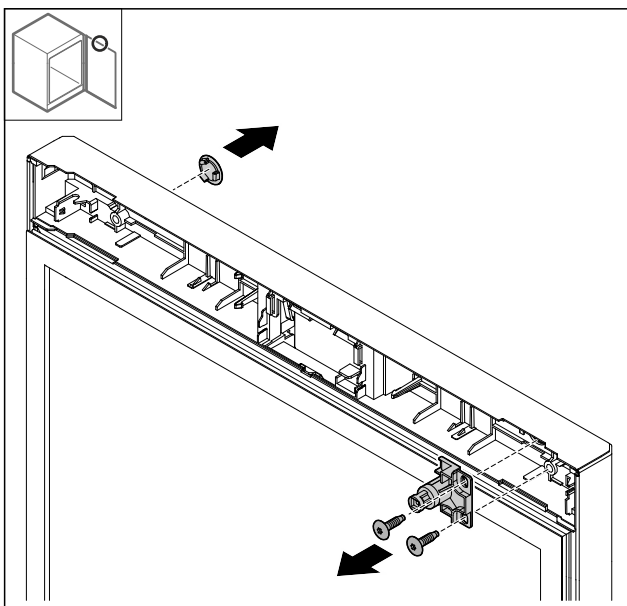


Fig. 20 Immagine a titolo di esempio: Porta in materiale espanso

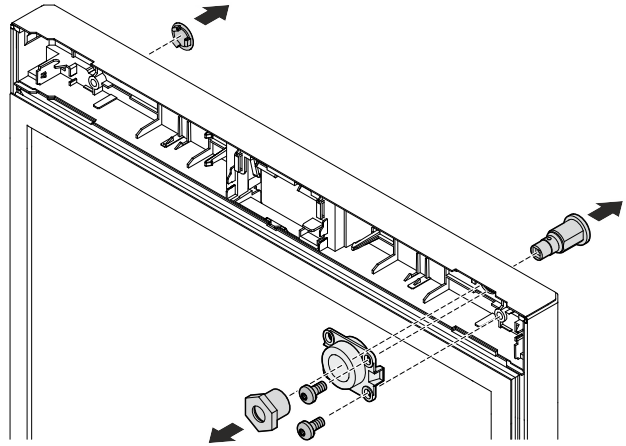


Fig. 21 Immagine a titolo di esempio: Porta in vetro

- Rimuovere la copertura.
- Smontare la serratura.

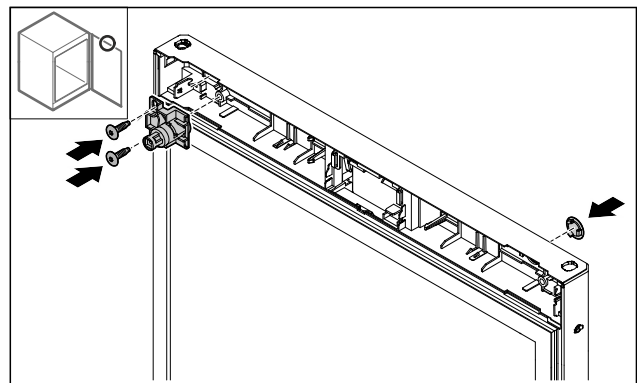


Fig. 22 Immagine a titolo di esempio: Porta in materiale espanso

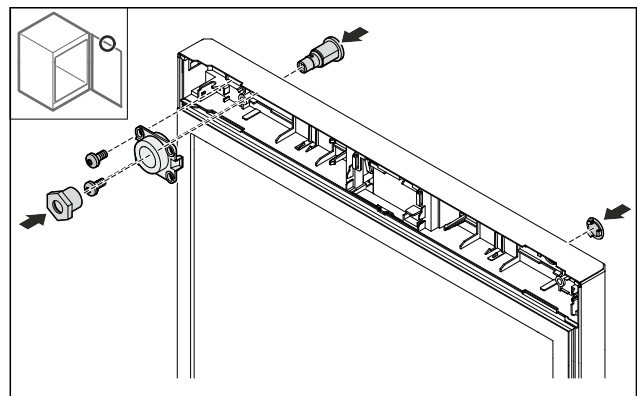


Fig. 23 Immagine a titolo di esempio: Porta in vetro

- Montare la copertura sul lato opposto.
- Porta in materiale espanso: Montare la serratura ruotata di 180° sul lato opposto.
- 0-
- Porta in vetro: Montare la serratura e il supporto sul lato opposto.

Installazione e allacciamento

3.6.11 Montaggio della copertura

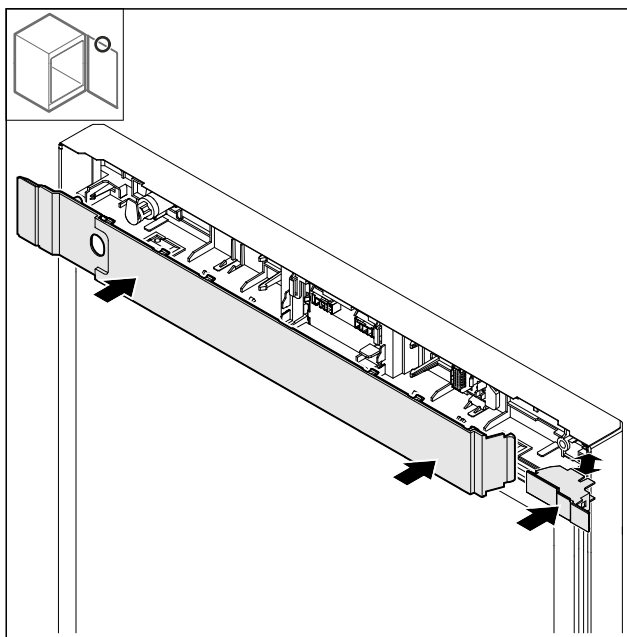


Fig. 24

- Montare le coperture ruotate di 180°. Assicurarsi che il cavo passi attraverso l'apertura superiore della copertura piccola.

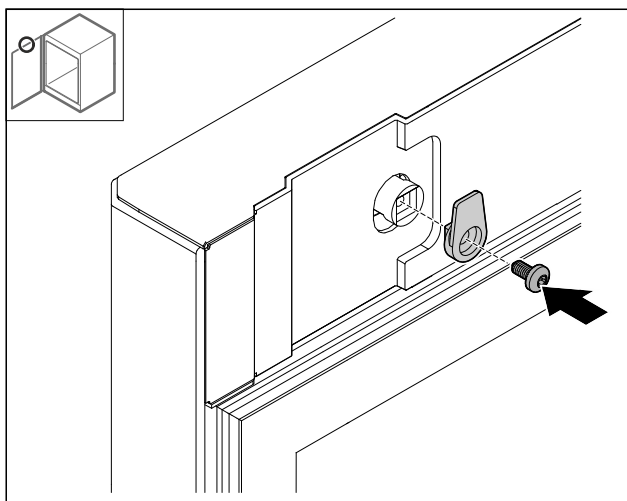


Fig. 25

- Montare il gancio di chiusura.

3.6.12 Modifica della cerniera superiore

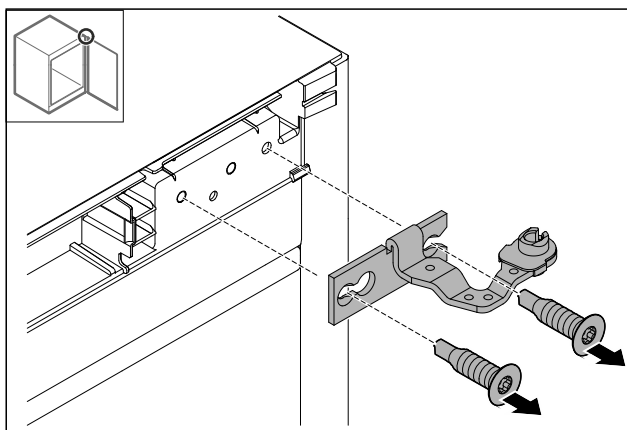


Fig. 26

- Smontare la cerniera.

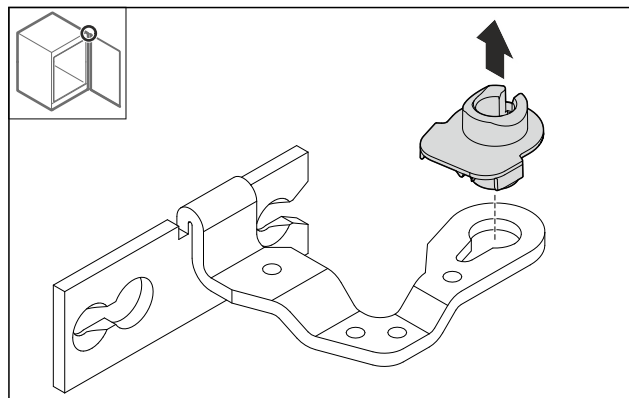


Fig. 27

- Spingere all'esterno la boccola.

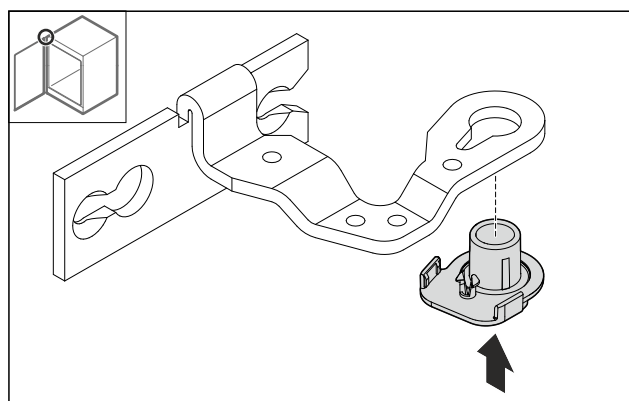


Fig. 28

- Spingere all'interno la boccola, ruotata di 180°, sul lato inferiore.

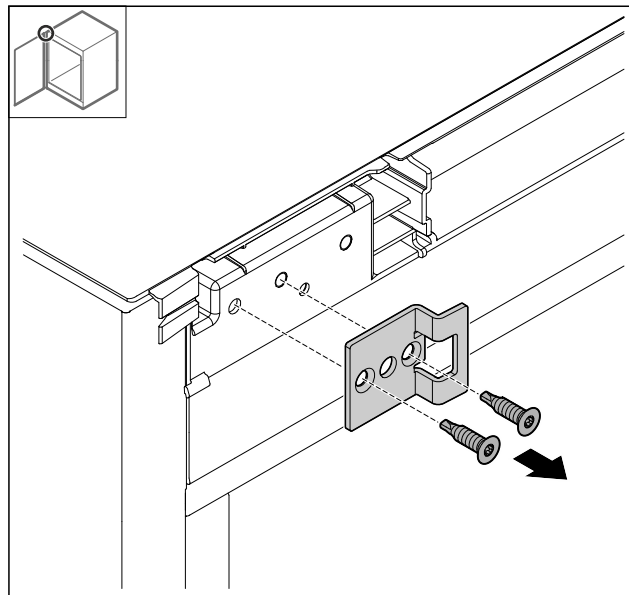


Fig. 29

- Smontare l'angolare di chiusura.

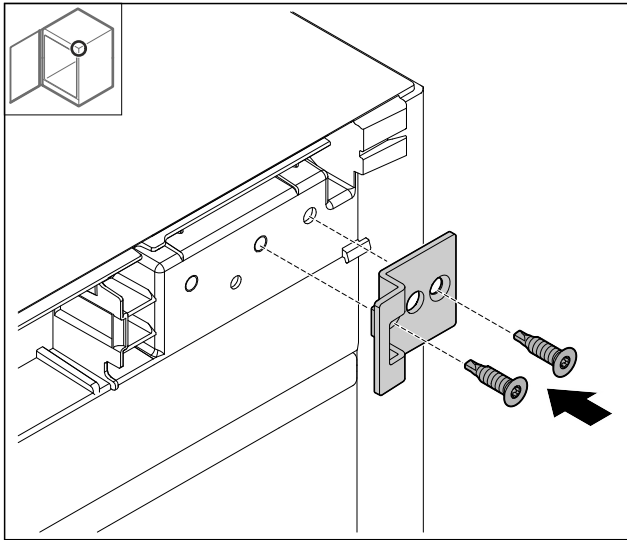


Fig. 30

- Montare l'angolo di chiusura ruotato di 180° sul lato opposto.

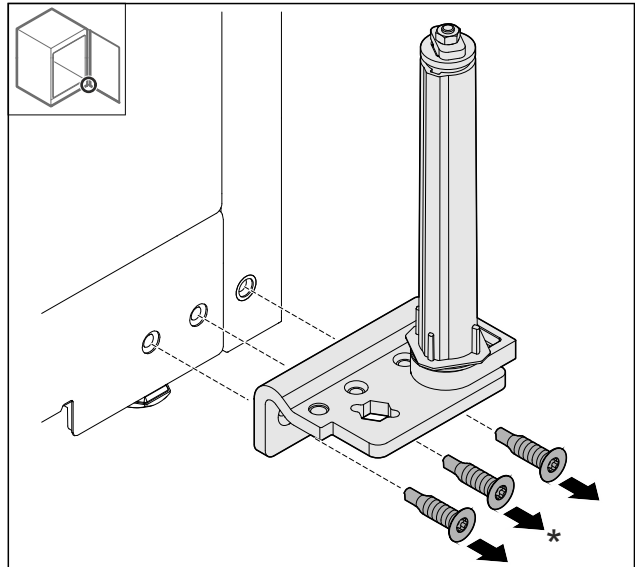


Fig. 33

- Smontare la staffa angolare della cerniera.

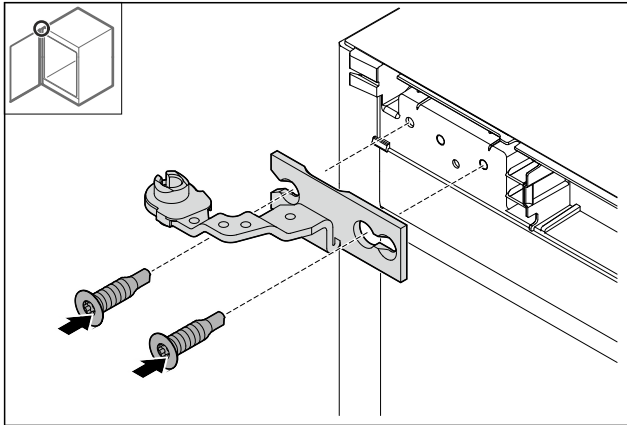


Fig. 31

- Montare la cerniera.

3.6.13 Modifica della cerniera inferiore

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni dovute alla molla caricata!

- Non scomporre il collegamento a vite Fig. 32 (1) del sistema di chiusura.

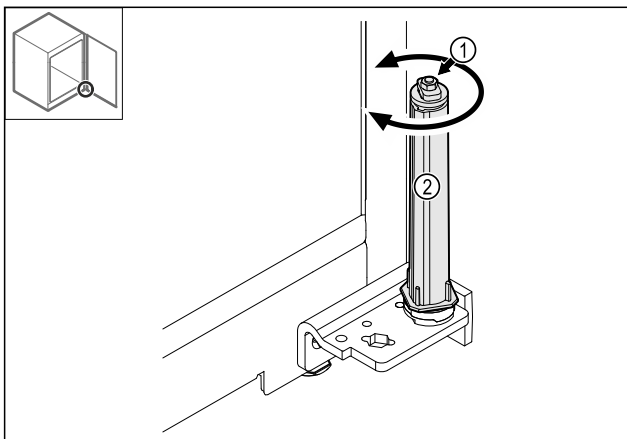


Fig. 32

- Ruotare il sistema di chiusura Fig. 32 (2) finché non scatta.
- Il precarico del sistema di chiusura viene rilasciato.

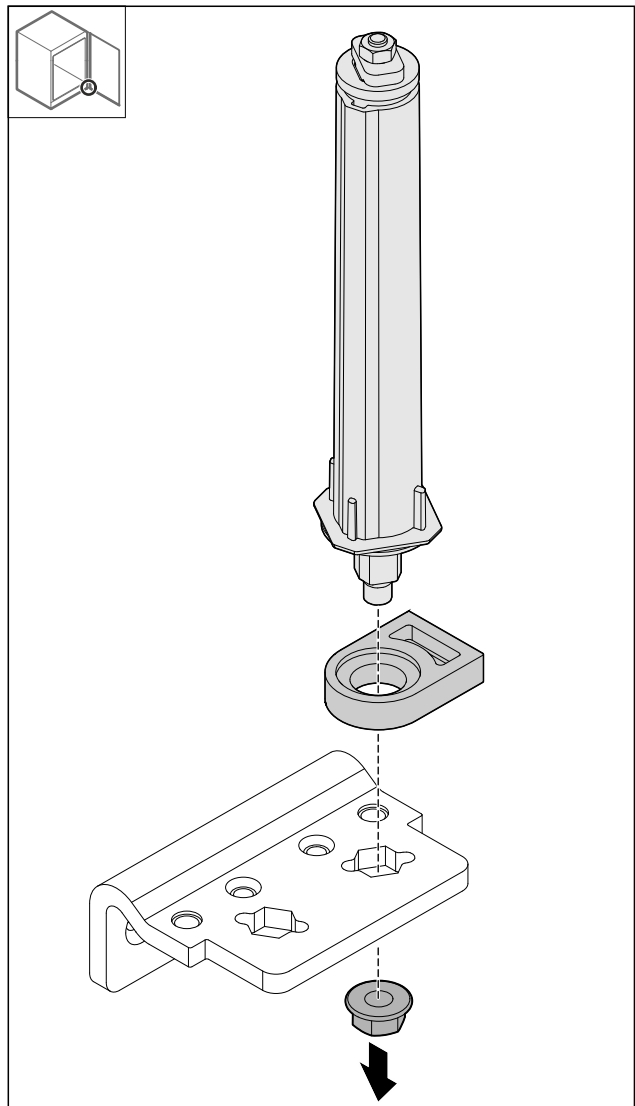


Fig. 34

- Allentare il dado.

Nota

All'atto dell'utilizzo fare attenzione al corretto allineamento del sistema di chiusura.

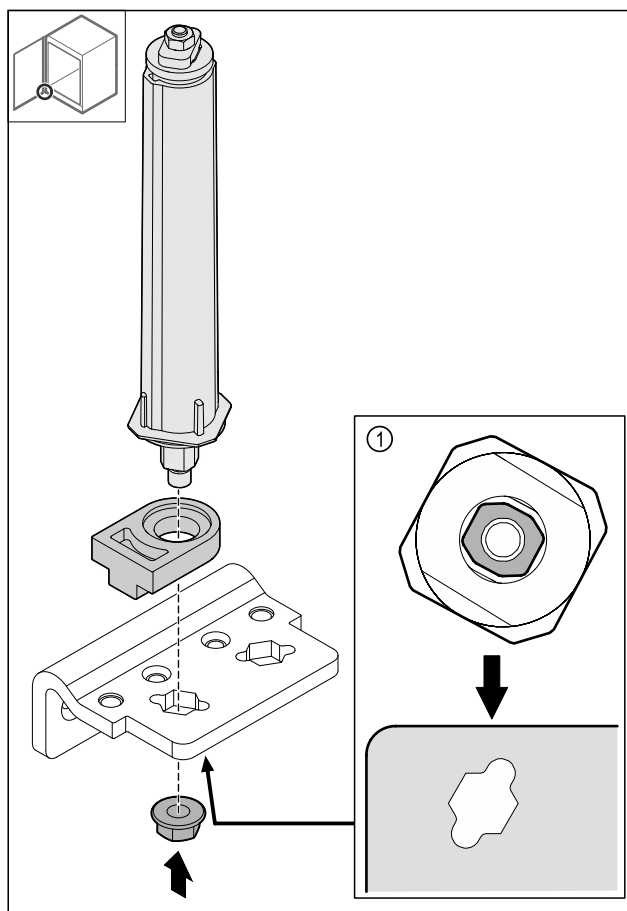


Fig. 35 Vista dal basso: Fig. 35 (1)

- Cambiare la posizione del sistema di chiusura nella staffa angolare della cerniera e fissare con il dado.

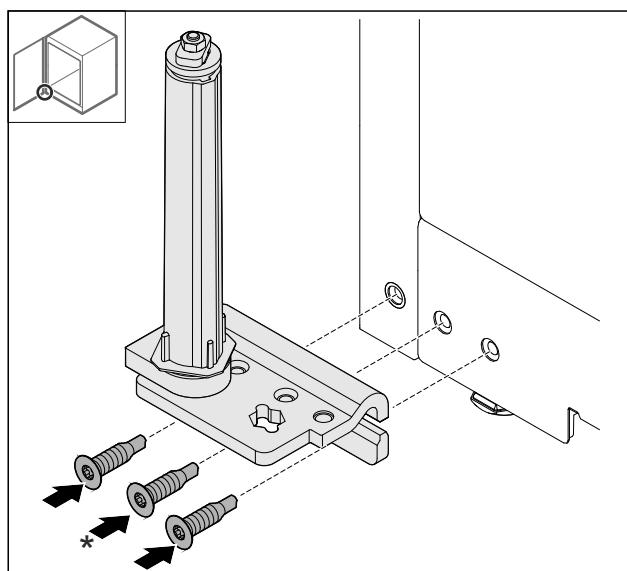


Fig. 36

- Montare la staffa angolare della cerniera sul lato opposto.

Nota

L'allineamento e il precarico corretti sono importanti per il funzionamento del sistema di chiusura.

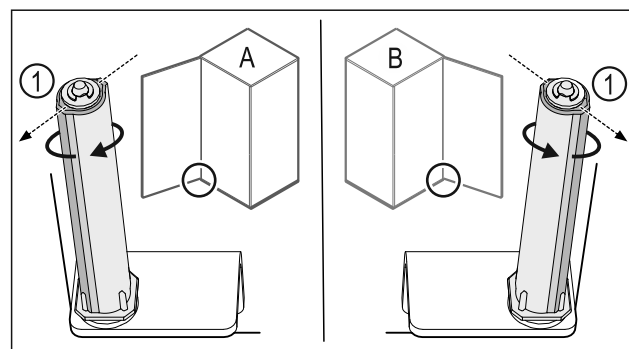


Fig. 37 Battuta di arresto sinistra (A) / battuta di arresto destra (B)

- Ruotare il sistema di chiusura in opposizione alla resistenza, fino a quando la staffa del sistema di chiusura Fig. 37 (1) non punta verso l'esterno.
- Il sistema di chiusura rimane automaticamente fermo in questa posizione.
- Il sistema di chiusura è allineato e precaricato.

3.6.14 Montaggio della porta

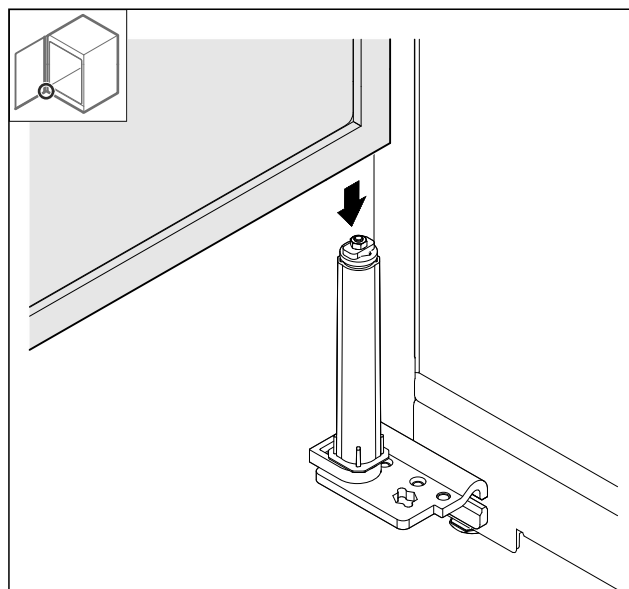


Fig. 38

- Applicare la porta sul sistema di chiusura.

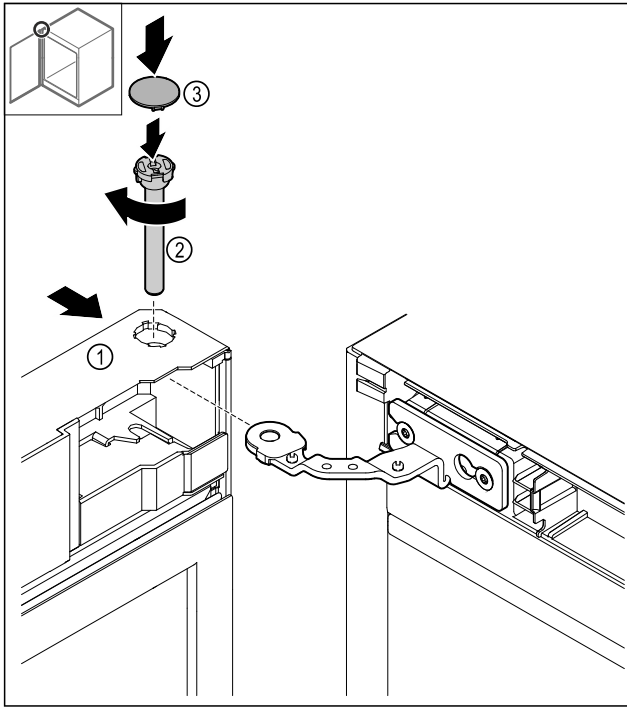


Fig. 39

- Spingere la porta Fig. 39 (1) in alto sulla cerniera.
- Inserire i bulloni e Fig. 39 (2) fissarli ruotandoli in senso orario.
- Applicare la copertura Fig. 39 (4).

3.6.15 Applicazione delle coperture

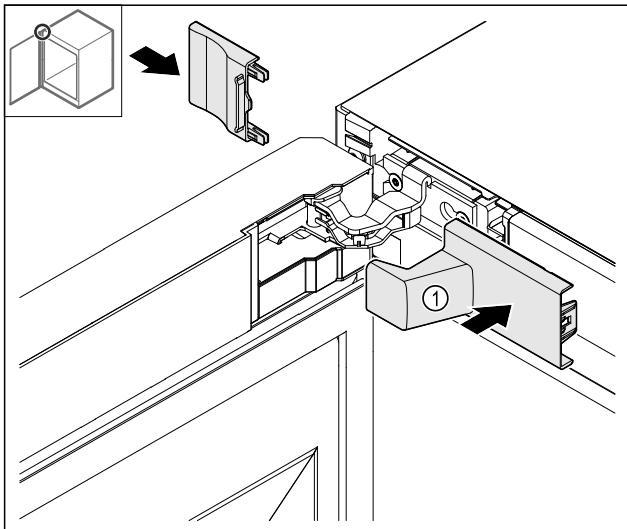


Fig. 40

- (1) La copertura non è inclusa nell'ambito di fornitura del dispositivo.
- Applicare le coperture.

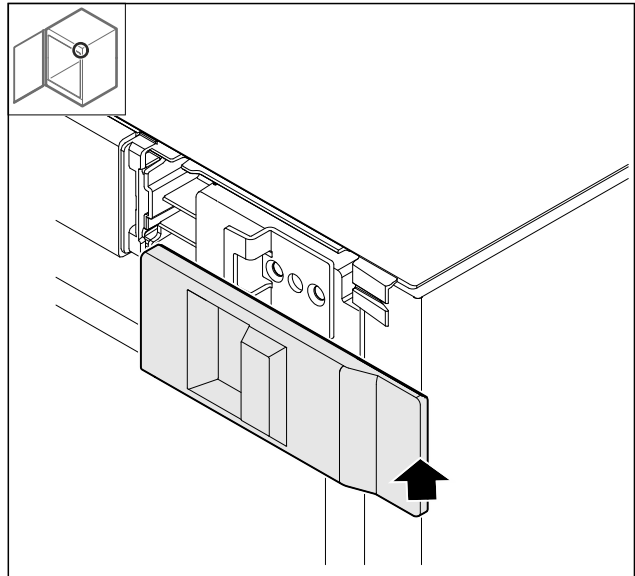


Fig. 41

- Applicare la copertura.

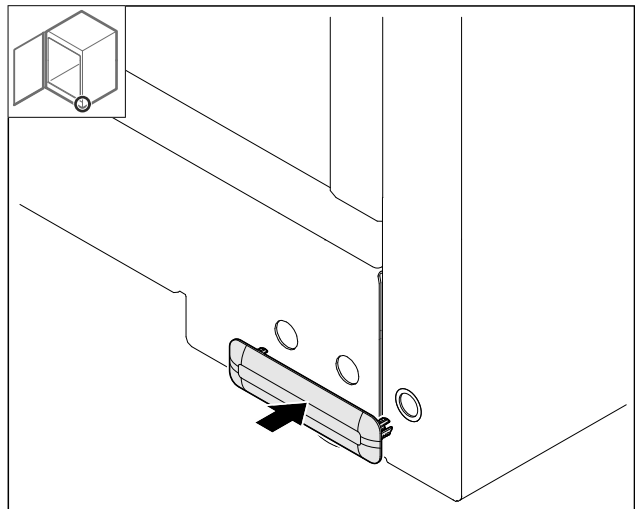


Fig. 42

- Applicare la copertura.

3.6.16 Montare il piano di lavoro*

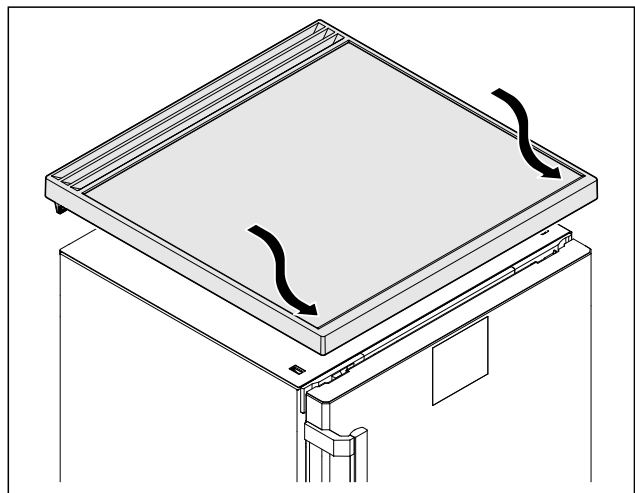


Fig. 43

- Applicazione del piano di lavoro.

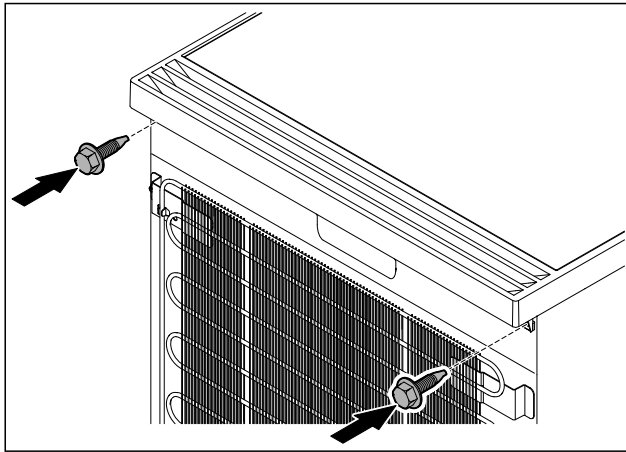


Fig. 44

- Avvitare il piano di lavoro.

3.7 Allineamento della porta

Se la porta non è disposta orizzontalmente, è possibile regolarla con la cerniera angolare inferiore.

- Allentare leggermente le due viti e con la cerniera angolare spostare la porta verso destra o verso sinistra.
- Stringere fino all'arresto le viti.
- La porta è allineata orizzontalmente.

3.8 Installazione dell'apparecchiatura



ATTENZIONE

Pericolo di lesioni e danneggiamento!

- Installare l'apparecchiatura con l'ausilio di 2 persone.



ATTENZIONE

Pericolo di lesioni e danneggiamento!

La porta può urtare contro la parete e danneggiarsi. In caso di porte di vetro, il vetro danneggiato può provocare lesioni!

- Proteggere la porta di vetro dagli urti contro la parete. Applicare alla parete dei fermaporta, ad es. dei feltrini.

- Allacciare tutti i componenti necessari (ad es. cavo di alimentazione) sul lato posteriore dell'apparecchiatura e disporli lateralmente.

Nota

I cavi possono danneggiarsi!

- Non schiacciare i cavi mentre si spinge indietro l'apparecchiatura.

3.9 Allineamento dell'apparecchiatura

ATTENZIONE

Il corpo dell'apparecchiatura è deformato e la porta non si chiude.

- Allineare l'apparecchiatura in senso orizzontale e verticale.
- Compensare le irregolarità del pavimento con i piedini regolabili.



AVVERTENZA

Regolazione errata dell'altezza del piedino regolabile! Lesioni da gravi a mortali. Una regolazione errata dell'altezza può provocare l'allentamento della parte inferiore del piedino regolabile e il ribaltamento dell'apparecchiatura.

- Non svitare troppo il piedino regolabile.

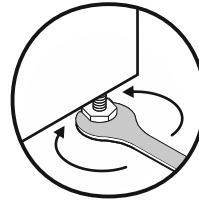


Fig. 45

Per sollevare l'apparecchiatura:

- ruotare il piedino regolabile in senso orario.

Per abbassare l'apparecchiatura:

- ruotare il piedino regolabile in senso antiorario.

3.10 Installazione di più apparecchiature

ATTENZIONE

Rischio di danni dovuti alla condensa tra le pareti laterali!

- Non collocare l'apparecchiatura direttamente accanto a un altro frigorifero.
- Osservare una distanza di 3 cm tra le apparecchiature.
- Posizionare più apparecchiature una accanto all'altra solo fino a temperature di classe climatica CC2 (32,2 °C, 65% di umidità).
- Se l'umidità è maggiore, aumentare la distanza tra le apparecchiature.

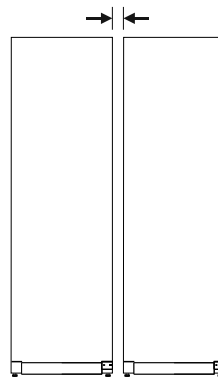


Fig. 46 Installazione Side-by-Side

Nota

Presso il servizio di assistenza clienti Liebherr è disponibile come accessorio un kit per l'installazione Side-by-Side. (vedere 10.3 Servizio di assistenza clienti)

3.11 Inserire l'apparecchio sotto al piano di lavoro

Si possono inserire apparecchi da tavolo con un'altezza massima di 850 mm sotto a un piano di lavoro passante.

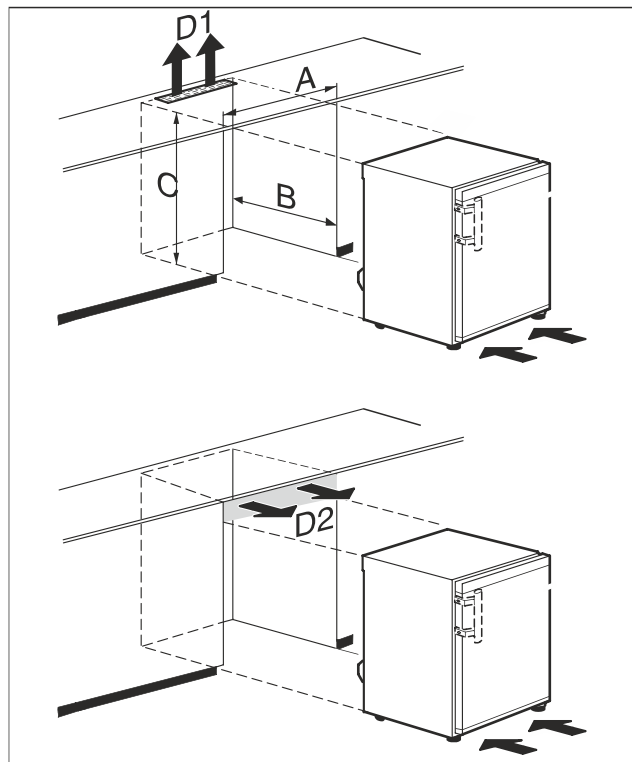


Fig. 47

- (A) Larghezza del dispositivo senza piano del tavolo
- (B) Profondità della nicchia
- (C) Altezza della nicchia
- (D1) Sezione di ventilazione nel piano di lavoro
- (D2) Sezione di ventilazione tra piano di lavoro e apparecchio



AVVERTENZA

Pericolo di incendio a seguito di cortocircuito!

- Quando si posiziona il dispositivo: Non piegare la linea di allacciamento alla rete, né bloccarla o danneggiarla.
- Non azionare il dispositivo con linea di allacciamento alla rete difettosa.

Accertarsi che siano state soddisfatte le seguenti condizioni preliminari:

- ☐ Il piano del tavolo è estratto.
- ☐ La presa è facilmente accessibile e non si trova dietro l'apparecchio.
- Inserire l'apparecchio sotto al piano di lavoro.

3.12 Dopo l'installazione

- Rimuovere tutti gli elementi di fissaggio usati per il trasporto in uno spazio chiuso.

ATTENZIONE

Danni materiali causati da oggetti appuntiti o taglienti! L'uso di oggetti appuntiti o taglienti per rimuovere il materiale d'imballaggio può danneggiare l'apparecchio.

- Non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti per rimuovere il materiale d'imballaggio.

- Rimuovere le pellicole protettive in uno spazio interno: Staccare la pellicola di piatto lungo il componente, per ridurre al minimo la forza di adesione della pellicola.
- Pulire l'apparecchio. (vedere 9.2 Pulizia dell'apparecchio)
- Annotare il tipo (modello, numero), la denominazione dell'apparecchio, il numero di serie dell'apparecchio, la data di acquisto e l'indirizzo del rivenditore.

3.13 Collegare il dispositivo all'alimentazione



AVVERTENZA

Pericolo di scossa elettrica e pericolo di danni a causa di un'apparecchiatura danneggiata o di un cavo di allacciamento alla rete danneggiato!

Pericolo di morte e lesioni da taglio. Se l'apparecchiatura o il cavo di allacciamento alla rete vengono danneggiati durante il trasporto, la scossa elettrica può causare la morte. Inoltre è possibile anche tagliarsi con le parti danneggiate del corpo dell'apparecchiatura.

- Dopo il trasporto, controllare se l'apparecchiatura e il cavo di allacciamento alla rete presentano danni.
- Non mettere in funzione in nessun caso l'apparecchiatura se quest'ultima o il cavo di allacciamento alla rete risultano danneggiati.
- Contattare il servizio di assistenza clienti.

Il dispositivo viene collegato alla presa di corrente utilizzando il cavo di collegamento alla rete fornito separatamente. Il cavo di collegamento alla rete è dotato di una presa IEC su un'estremità e di una spina di alimentazione sull'altra estremità.

Accertarsi che siano soddisfatte le seguenti condizioni preliminari:

- L'apparecchiatura e il cavo di collegamento alla rete non sono danneggiati.
- L'apparecchiatura è configurata in conformità alle normative. (vedere 3.8 Installazione dell'apparecchiatura)
- I requisiti per il collegamento elettrico sono soddisfatti.
- Le dimensioni per il collegamento corretto sono note e rispettate.
- La tensione di rete e la frequenza corrispondono alle specifiche riportate sulla targa di identificazione.
- La presa deve essere dotata di messa a terra e protetta elettricamente secondo le normative vigenti.
- La corrente differenziale del fusibile deve essere compresa tra 10 A e 16 A.
- La presa è facilmente accessibile e non si trova dietro l'apparecchio.

ATTENZIONE

Pericolo di danni dovuto a un funzionamento non corretto! Danni ai componenti elettrici dell'apparecchiatura.

- Utilizzare esclusivamente il cavo di allacciamento alla rete fornito in dotazione.

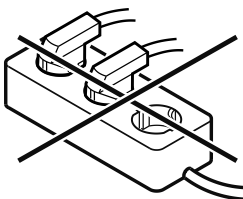


AVVERTENZA

Pericolo di incendio dovuto a un collegamento non corretto! Ustioni.

Danni all'apparecchiatura.

- Non utilizzare cavi prolunga.
- Non utilizzare attacchi multipli.



ATTENZIONE

Pericolo di danni dovuto a un collegamento non corretto! Danni all'apparecchiatura.

- Non collegare l'apparecchiatura a inverter a isola come ad es. i sistemi di energia solare e i generatori a benzina.

Funzionamento del display

- Collegare la spina di rete del cavo di allacciamento alla rete all'alimentazione elettrica. Assicurarsi che la spina di rete sia posizionata correttamente nella presa.
- L'apparecchio è collegato. Per la prima messa in funzione vedere il seguente capitolo o le istruzioni per l'uso.

3.14 Smaltimento dell'imballaggio



AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento a causa del materiale d'imballaggio e di film!

- Non lasciare giocare i bambini con il materiale d'imballaggio.

L'imballaggio è realizzato con materiali riutilizzabili:

- Cartone ondulato/cartone
- Pezzi di schiuma di polistirolo
- Film e buste di polietilene
- Reggette in polipropilene
- Telaio di legno inchiodato con disco in polietilene*
- Conferire il materiale di imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.

4 Funzionamento del display

Utilizzate l'apparecchio con il pulsante touch.

4.1 Navigazione con il pulsante touch e spiegazione dei simboli

Nelle illustrazioni vengono utilizzati vari simboli per navigare con il pulsante touch. La seguente tabella descrive questi simboli.

Simbolo	Descrizione
	Toccare brevemente il pulsante touch con il dito: Navigare nel menù principale e nel sotto-menù. Se viene visualizzato un numero nella mano: Dal numero si rileva quante volte occorre toccare brevemente in sequenza il pulsante touch, per navigare in una determinata funzione.
	Toccare il pulsante touch per 3 secondi con il dito: Accendere l'apparecchio. Nel menù principale: Spegnerne l'apparecchio. Nel sotto-menù: Passaggio al menù principale. Disattivare la funzione attiva del sotto-menù.
	Toccare il pulsante touch per 7 secondi con il dito: Nel menù principale: Aprire il sotto-menù.
	Freccia con orologio: Sono necessari più di 10 secondi prima che venga visualizzato il seguente indicatore nel display.

Simbolo	Descrizione
	Freccia indicante l'ora: È necessario il tempo specificato prima che venga visualizzato il seguente indicatore nel display.

4.2 Menù

Le funzioni del dispositivo sono suddivise in diversi menù.

Menù	Descrizione
Menù principale	Quando si accende l'apparecchio, si accede automaticamente al menù principale. Da qui è possibile navigare alle funzioni dell'apparecchio e al sotto-menù.
Sotto-menù	Il sotto-menù contiene funzioni aggiuntive per la configurazione del vostro apparecchio.

4.2.1 Menù principale

Nel menù principale si possono attivare/disattivare le seguenti funzioni:

LED	Descrizione
	Temperatura 1 °C
	Temperatura 3 °C
	Temperatura 5 °C
	Temperatura 7 °C
	Temperatura 9 °C

Significato dei LED nel menù principale

4.2.1 Aprire il menù principale

Quando si accende l'apparecchio, si accede automaticamente al menù principale.

Quando ci si trova nel sotto-menù e si desidera commutare al menù principale:

- Eseguire i passaggi operativi (vedere 4.2.2 Uscire dal sotto-menù).

4.2.1 Navigazione all'interno del menù principale

Quando si naviga nel menù principale, dopo il LED 5 segue nuovamente il LED 1.



Fig. 48

- Premere ripetutamente il pulsante touch, fino a quando il LED della funzione desiderata si accende.
- La funzione è attivata.

4.2.1 Modalità di standby del display

Se non toccate il pulsante touch per 10 secondi, il display passa alla modalità di standby. La modalità standby impedisce una modifica della temperatura, dovuta ad un contatto accidentale con il pulsante touch.

Uscire dalla modalità di standby:

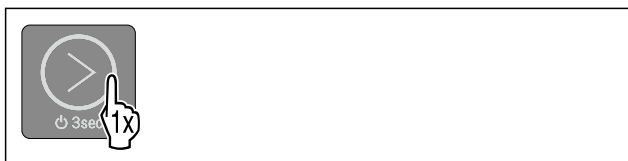


Fig. 49

- Toccare brevemente il pulsante touch.
- Viene emesso un segnale acustico di conferma.
- La temperatura impostata lampeggia una volta.
- La modalità di standby è terminata.

4.2.2 Sottomenù

Nel sottomenù si possono attivare/disattivare le seguenti funzioni:

LED	Descrizione	Posizione LED
1°C	Blocco di inserimento	LED 1
3°C	Luce di presentazione	LED 2
5°C	Reset alle impostazioni di fabbrica	LED 3

Significato dei LED nel sottomenù

4.2.2 Aprire il sottomenù

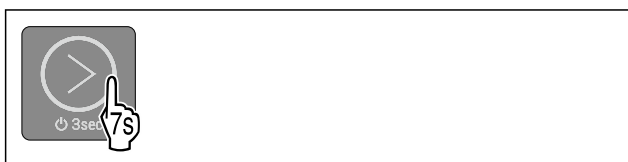


Fig. 50

- Eseguire i passaggi operativi come da figura, fino a che dopo 7 secondi viene emesso un segnale acustico di conferma doppio.
- I LED 1-5 si accendono: Vi trovate nel sottomenù.
- Se non eseguite alcuna azione sul display per 5 secondi, l'indicatore torna al menù principale.

4.2.2 Uscire dal sottomenù



Fig. 51

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- o-
- Non toccare il pulsante touch per 5 secondi.
- Vi trovate nel menù principale.

4.2.2 Navigazione all'interno del sottomenù

Quando si naviga nel sottomenù, allora dopo il LED dell'ultima funzione del sottomenù segue nuovamente il LED 1.



Fig. 52

- Premere ripetutamente il pulsante touch, fino a quando il LED della funzione desiderata si accende.
- Dopo 5 secondi senza interazioni, la funzione selezionata viene attivata automaticamente.

5 Avviamento

5.1 Accensione dell'apparecchio (prima messa in funzione)

Assicurarsi che siano soddisfatte le seguenti condizioni:

- ☐ L'apparecchio è installato e collegato secondo le istruzioni di montaggio.
- ☐ Sono state rimosse tutte le strisce adesive, le pellicole adesive e protettive e le protezioni per il trasporto all'interno e all'esterno dell'apparecchio.
- ☐ Tutti gli inserti pubblicitari sono stati rimossi dai cassettei.
- ☐ Il funzionamento del display è noto. (vedere 4 Funzionamento del display)

Accensione dell'apparecchio:

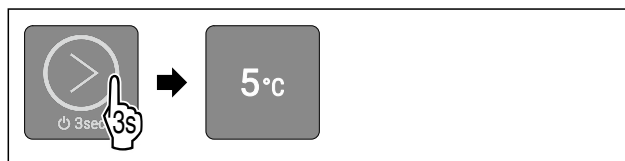


Fig. 53

- Premere il pulsante touch come da figura per 3 secondi, fino a quando viene emesso il segnale acustico di conferma.
- L'apparecchio è acceso.
- L'illuminazione interna è attivata.*
- L'apparecchio si raffredda alla temperatura target impostata come da impostazione di fabbrica.
- Il blocco di inserimento è attivato. (vedere Blocco di inserimento)

L'apparecchio si avvia nella modalità demo:

- Quando l'apparecchio si avvia nella modalità demo:
- Disattivazione della modalità demo. (vedere Disattivazione della modalità demo)

Il display passa alla modalità di standby:

- Quando il display è in modalità di standby:

Deposito

- Toccare brevemente il pulsante touch.
(vedere 4.2.1 Modalità di standby del display)

Nota

Il costruttore raccomanda:

- Osservare le indicazioni per lo stoccaggio.
(vedere 6.1 Istruzioni per la conservazione)

Nota

Sie erhalten Zubehör im Liebherr-Hausgeräte-Shop unter go.liebherr.com/47wtc4.

6 Deposito

6.1 Istruzioni per la conservazione

Nota

La mancata osservanza di tali specifiche può comportare il deterioramento degli alimenti.

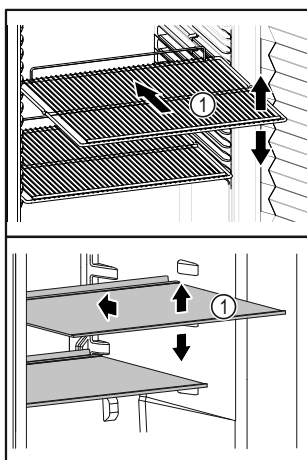


Fig. 54 Immagine a titolo di esempio

Tenere presente quando si conserva:

- ❑ Se i ripiani Fig. 54 (1) sono spostati, adattare i ripiani in base all'altezza.
- ❑ Osservare il carico massimo. (vedere 10.1 Dati tecnici)
- ❑ Non caricare l'apparecchiatura finché non è stata raggiunta la temperatura di conservazione (mantenimento della catena del freddo).
- ❑ I prodotti refrigerati non devono toccare la parete posteriore.
- ❑ Il prodotto refrigerato non sporge sui ripiani.
- ❑ Imballare bene i prodotti refrigerati.
- ❑ Confezionare o coprire in contenitori chiusi i prodotti refrigerati che assumono o emanano facilmente odori o sapori.
- ❑ Conservare i liquidi in contenitori chiusi.
- ❑ Imballare la carne cruda o il pesce in contenitori puliti e chiusi. In questo modo si evita che carne o pesce gocciolino su o tocchino altri alimenti.
- ❑ Conservate i prodotti refrigerati a una certa distanza, in modo che l'aria possa circolare bene.

6.2 Tempi di conservazione

La data di scadenza indicata sulla confezione funge da valore di riferimento per il tempo di conservazione.

7 Uso

7.1 Elementi di comando e indicatori

Il display consente una rapida panoramica dello stato attuale dell'apparecchio, della temperatura impostata, dello stato delle funzioni e dei messaggi.

Utilizzate l'apparecchio con il pulsante touch.

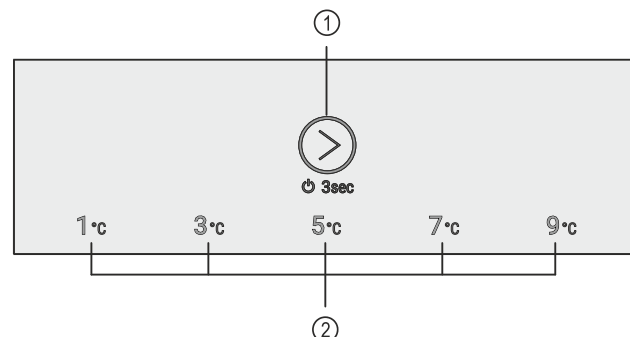


Fig. 55 Immagine a titolo di esempio: Display

- (1) Pulsante touch (2) Indicatore della temperatura/dello stato

7.1.1 Indicatore della temperatura/dello stato

L'indicatore della temperatura/dello stato è composto da cinque LED:

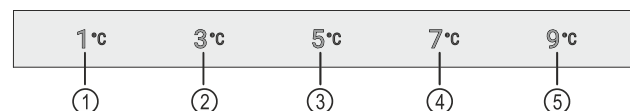


Fig. 56 Immagine a titolo di esempio

- (1) LED 1 (4) LED 4
(2) LED 2 (5) LED 5
(3) LED 3

I LED indicano nel menù principale le impostazioni della temperatura (vedere 4.2.1 Menù principale) e nel sottomenù le funzioni (vedere 4.2.2 Sottomenù).

7.1.2 Comportamento dei LED

Lo stato dell'apparecchio si riconosce dall'accensione o lampeggio dei LED:

Comportamento dei LED (rappresentazione esemplificativa)	Descrizione
	Il LED non si accende: Il LED non è stato selezionato. La funzione non è attiva.
	Il LED è acceso: Il LED è stato selezionato o la funzione è attiva.
	Più LED lampeggiano contemporaneamente: Si è verificato un errore. (vedere 7.3 Messaggi)

Comportamento dei LED

7.1.3 Segnali acustici

Un segnale acustico viene emesso nei seguenti casi:

Segnale acustico	Descrizione
Segnale acustico di conferma	Viene emesso, quando toccate il pulsante touch.
Segnale acustico di allarme	Viene emesso, se si presenta un errore. (vedere 7.3 Messaggi)
Segnale acustico di errore	Viene emesso, quando toccate il pulsante touch, ma non è possibile nessuna interazione.

7.2 Funzioni dell'apparecchiatura

7.2.1 Note sulle funzioni del dispositivo

Le funzioni dell'apparecchiatura sono impostate in fabbrica per garantire che l'apparecchiatura stessa sia completamente funzionante.

Prima di modificare, attivare o disattivare le funzioni dell'apparecchio, verificate che siano soddisfatti i seguenti prerequisiti:

- ☐ Devono essere lette e comprese le descrizioni di funzionamento del display. (vedere 4 Funzionamento del display)
- ☐ Avere acquisito familiarità con gli elementi operativi e di visualizzazione dell'apparecchiatura. (vedere 7.1 Elementi di comando e indicatori)



Spegnimento e accensione dell'apparecchio

Con questa funzione si accende e si spegne l'intero apparecchio.

Spegnere l'apparecchio

Quando si spegne l'apparecchio, le impostazioni precedentemente eseguite rimangono memorizzate.

Assicurarsi che siano soddisfatte le seguenti condizioni:

- ☐ Le istruzioni operative sono eseguite.
- ☐ Vi trovate nel menù principale. (vedere 4.2.2 Uscire dal sottomenù)

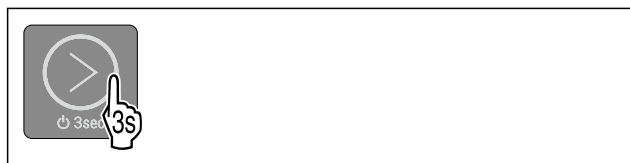


Fig. 57

- ▶ Eseguire i passaggi operativi in base alla figura, fino a quando viene emesso il segnale acustico di conferma.
- ▶ I LED del display non sono più accesi.
- ▶ L'illuminazione interna è disattivata.*
- ▶ L'apparecchio è spento.

Accendere l'apparecchio

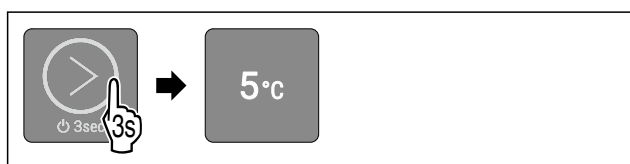


Fig. 61 Immagine a titolo di esempio: per apparecchi senza SmartModule

- ▶ Eseguire i passaggi operativi in base alla figura, fino a quando viene emesso il segnale acustico di conferma.
- ▶ L'apparecchio è acceso.
- ▶ L'illuminazione interna è attivata.*
- ▶ All'atto della prima messa in funzione: L'apparecchio si raffredda alla temperatura target impostata come da impostazione di fabbrica.
- ▶ Se l'apparecchio era in funzione già precedentemente: L'apparecchio si raffredda alla temperatura target impostata precedentemente.

5 °C

Temperatura

Utilizzate questa funzione per impostare la temperatura.

La temperatura dipende dai seguenti fattori:

- frequenza di apertura della porta
- durata di apertura della porta
- temperatura ambiente del luogo d'installazione
- tipo, temperatura e quantità degli alimenti

Regolare la temperatura

La funzione si trova nel menù principale nelle posizioni dei LED 1-5.

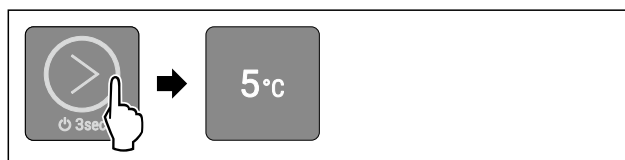


Fig. 63 Immagine a titolo di esempio

- ▶ Premere ripetutamente il pulsante touch come da figura, fino a quando la temperatura desiderata si accende.
- ▶ La temperatura è impostata.
- ▶ L'apparecchio si raffredda alla temperatura target impostata.



Luce di presentazione

Con questa funzione è possibile impostare l'illuminazione interna.

Attivazione della luce di presentazione

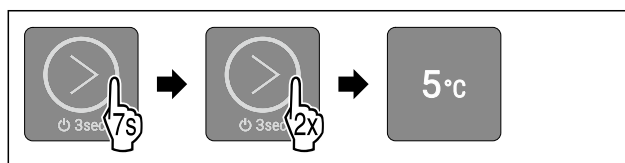


Fig. 64

- ▶ Eseguire le operazioni come mostrato in figura.
- ▶ Il LED 2 è acceso.
- ▶ La luce di presentazione è attivata.

Disattivazione della luce di presentazione

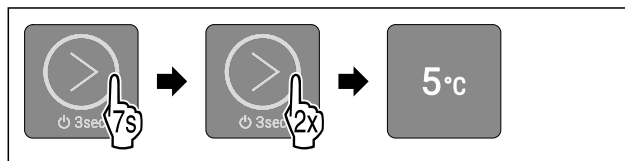


Fig. 65

- ▶ Eseguire i passaggi operativi in base alla figura, fino a quando viene emesso il segnale acustico di conferma.
- ▶ La luce di presentazione è disattivata.
- ▶ Vi trovate nel menù principale.



Blocco di inserimento

Con questa funzione attivare o disattivare il blocco di inserimento. Il blocco di inserimento impedisce un'accensione accidentale dell'apparecchio, ad es. da parte di bambini.

Applicazione:

- Evitare la modifica involontaria di funzioni.
- Evitare lo spegnimento involontario dell'apparecchio.
- Evitare un'impostazione involontaria della temperatura.

Attivazione del blocco di inserimento

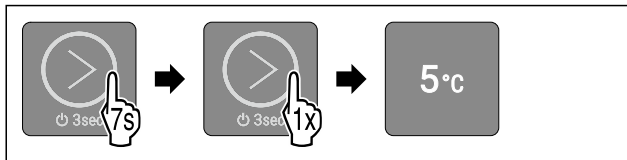


Fig. 66

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- Il LED 1 è acceso.
- Dopo 5 secondi senza interazioni, il blocco di inserimento è attivato.

Disattivazione del blocco di inserimento



Fig. 67

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura, fino a quando viene emesso il segnale acustico di conferma.
- Il blocco di inserimento è disattivato.
- Vi trovate nel menù principale.



Modalità demo

La modalità demo è una funzione speciale per i rivenditori che desiderano dimostrare le funzioni dell'apparecchio. Se si attiva la modalità demo, tutte le funzioni di refrigerazione vengono disattivate e non è possibile aprire il sottomenù.

Se si attiva e poi si disattiva la modalità demo, l'apparecchio ripristina le impostazioni di fabbrica. (vedere Reset alle impostazioni di fabbrica)

Attivazione della modalità demo

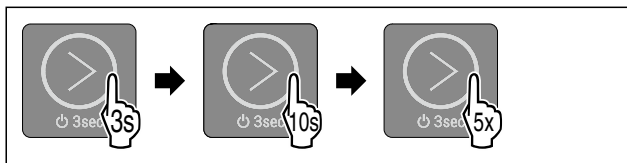


Fig. 68

- Premere il pulsante touch come da figura per 3 secondi, fino a quando viene emesso il segnale acustico di conferma.
- L'apparecchio è spento.
- Premere il pulsante touch come da figura per 10 secondi, fino a quando dopo 10 secondi viene emesso il segnale acustico di conferma.
- Toccare brevemente cinque volte il pulsante touch.
- Tutti i LED della temperatura lampeggiano per due volte: La modalità demo è attivata.
- L'apparecchio è spento.
- Accendere l'apparecchio. (vedere Accendere l'apparecchio)
- L'apparecchio è in modalità demo.

Disattivazione della modalità demo

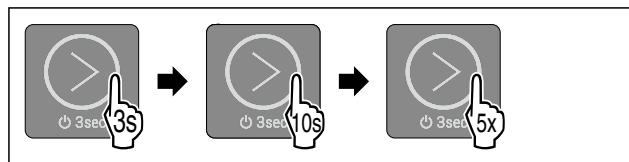


Fig. 69

- Premere il pulsante touch come da figura per 3 secondi, fino a quando viene emesso il segnale acustico di conferma.
- L'apparecchio è spento.
- Premere il pulsante touch come da figura per 10 secondi, fino a quando dopo 10 secondi viene emesso il segnale acustico di conferma.
- Toccare brevemente cinque volte il pulsante touch.
- Tutti i LED della temperatura lampeggiano per quattro volte: La modalità demo è disattivata.
- L'apparecchio è spento.
- Accendere l'apparecchio. (vedere Accendere l'apparecchio)



Reset alle impostazioni di fabbrica

Con questa funzione resettate tutte le impostazioni alle impostazioni di fabbrica. Tutte le impostazioni finora effettuate (ad es. dati di accesso) vengono resettate all'impostazione di fabbrica.

Applicazione:

- Resettare l'apparecchio

Effettuare un reset

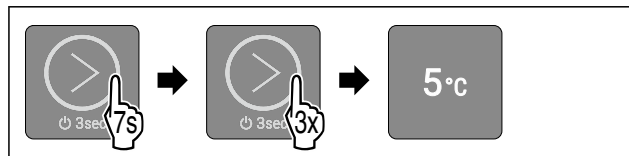


Fig. 70 Immagine a titolo di esempio

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- Il LED 3 è acceso.
- Dopo 5 secondi senza interazioni, l'apparecchio viene resettato.
- L'apparecchio è spento.
- Accendere l'apparecchio. (vedere 5.1 Accensione dell'apparecchio (prima messa in funzione))
- I dati di accesso sono resettati.

7.3 Messaggi

I Messaggi vengono visualizzati in modo acustico attraverso un segnale di allarme e in modo visivo tramite il lampeggio dei LED nel display. In base al tipo di messaggio lampeggiano diversi LED.

I seguenti messaggi si possono chiudere autonomamente. Per ogni altro messaggio occorre contattare il servizio clienti. (vedere 10.3 Servizio di assistenza clienti)

Messaggio	Causa	Chiusura del messaggio
Viene emesso un segnale acustico di allarme. L'illuminazione interna emette impulsi.* Allarme della porta	Il messaggio appare, se la porta rimane aperta per un tempo superiore a 60 secondi.	Eseguire i passaggi operativi (vedere Allarme della porta).

Panoramica dei messaggi

7.3.1 Chiusura dei messaggi

Allarme della porta



Fig. 71

- ▶ Terminare l'allarme: Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- o-
- ▶ Chiudere la porta.
- ▶ L'allarme è terminato.
- ▶ Se la porta non viene chiusa: Il messaggio riappare dopo 1 minuti.

8 Dotazione

8.1 Serratura di sicurezza

La serratura della porta dell'apparecchiatura è dotata di un meccanismo di sicurezza.

8.1.1 Chiusura a chiave dell'apparecchiatura

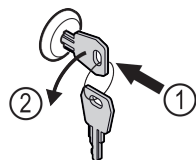


Fig. 72 Immagine a titolo di esempio

- ▶ Inserire la chiave.
- ▶ Ruotare la chiave di 90° in senso antiorario.
- ▶ L'apparecchiatura è chiusa a chiave.

8.1.2 Apertura con la chiave dell'apparecchiatura

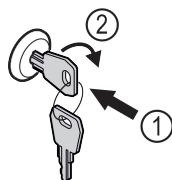


Fig. 73 Immagine a titolo di esempio

- ▶ Inserire la chiave Fig. 73 (1).
- ▶ Ruotare la chiave di 90° in senso orario Fig. 73 (2).
- ▶ L'apparecchiatura è aperta.

9 Manutenzione

9.1 Sbrinamento dell'apparecchiatura



AVVERTENZA

Sbrinamento non appropriato dell'apparecchio!
Lesioni e danni.

- ▶ Non utilizzare dispositivi meccanici o altri strumenti per accelerare il processo di sbrinamento, a parte quelli consigliati dal produttore.
- ▶ Non utilizzare apparecchi elettrici di riscaldamento o per pulizia a vapore, fiamme libere o spray sbrinatori.
- ▶ Non rimuovere il ghiaccio con oggetti appuntiti.

Lo sbrinamento avviene automaticamente. L'acqua di condensa defluisce attraverso il foro di scarico ed evapora.

Per mantenere la funzionalità dell'apparecchiatura, si consiglia di sbrinarla in presenza di un elevato accumulo di ghiaccio. La formazione di ghiaccio all'interno è determinata dal luogo d'installazione (ad es. umidità elevata), dalle impostazioni dell'apparecchiatura e dal comportamento errato dell'utente.

Se lo sbrinamento automatico non è sufficiente, allora sbrinare l'apparecchio manualmente:

- ▶ Spegner l'apparecchiatura. (vedere Spegnimento e accensione dell'apparecchio)
- ▶ Staccare la spina di alimentazione.
- ▶ Trasferire i prodotti refrigerati.
- ▶ Lasciare aperta la porta dell'apparecchiatura durante la procedura di sbrinamento.
- ▶ Raccogliere la condensa residua con un panno, pulire l'apertura di scarico e l'apparecchiatura.

9.2 Pulizia dell'apparecchio

9.2.1 Operazioni preliminari



AVVERTENZA

Pericolo di cortocircuito a causa di componenti sotto tensione!

Scossa elettrica o danno all'elettronica.

- ▶ **Spegnere l'apparecchiatura.**
- ▶ Staccare la spina di rete o disinserire il fusibile.



AVVERTENZA

Pericolo di incendio!

- ▶ Non danneggiare circuito refrigerante.

- ▶ Svuotare l'apparecchiatura.
- ▶ Staccare la spina di alimentazione.
- ▶ Osservare le istruzioni per il trasporto dell'apparecchiatura.

9.2.2 Pulizia del corpo

ATTENZIONE

Pulizia inappropriata!

Danni all'apparecchio.

- ▶ Utilizzare esclusivamente panni morbidi e detergenti multiuso con pH neutro.
- ▶ Non utilizzare spugne abrasive o graffianti o pagliette in acciaio.
- ▶ Non usare detergenti corrosivi, abrasivi, contenenti sabbia, cloruro o acidi.



AVVERTENZA

Pericolo di danni e di lesioni a causa del vapore caldo! Il vapore caldo può provocare ustioni e danneggiare le superfici.

- Non utilizzare pulitrici a vapore!

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento in seguito a cortocircuito!

- Quando si pulisce l'apparecchiatura, assicurarsi che l'acqua utilizzata per la pulizia non penetri nei componenti elettrici.
- Pulire l'alloggiamento con un panno morbido e pulito. In presenza di sporco ostinato utilizzare acqua tiepida con detergente neutro. Le superfici in vetro possono essere pulite anche con un detergente per vetri.
- Pulire annualmente la spirale del condensatore. La mancata pulizia della spirale del condensatore comporta una significativa riduzione dell'efficienza dell'apparecchiatura.

9.2.3 Pulizia del vano interno



AVVERTENZA

Pericolo di cortocircuito a causa di componenti sotto tensione!

Scossa elettrica o danno all'elettronica.

- **Spegnere l'apparecchiatura.**
- Staccare la spina di rete o disinserire il fusibile.



AVVERTENZA

Pericolo di danni e di lesioni a causa del vapore caldo! Il vapore caldo può provocare ustioni e danneggiare le superfici.

- Non utilizzare pulitrici a vapore!

ATTENZIONE

Pulizia inappropriata!

Danni all'apparecchio.

- Utilizzare esclusivamente panni morbidi e detergenti multiuso con pH neutro.
- Non utilizzare spugne abrasive o graffianti o pagliette in acciaio.
- Non usare detergenti corrosivi, abrasivi, contenenti sabbia, cloruro o acidi.

Nota

- Scarico della condensa (vedere 2.2 Panoramica dell'apparecchio e degli elementi in dotazione): Rimuovere i depositi con uno strumento sottile (ad es. un bastoncino di cotone).

Nota

Non danneggiare o rimuovere la targhetta identificativa all'interno dell'apparecchiatura. La targhetta identificativa è importante per il servizio di assistenza clienti. (vedere 10.3 Servizio di assistenza clienti)

- Aprire la porta.
- Svuotare l'apparecchiatura.

- Pulire l'interno e le parti dell'attrezzatura con acqua tiepida e un po' di detersivo. Non utilizzare detergenti contenenti sabbia o acidi oppure solventi chimici.

9.2.4 Dopo la pulizia

- Asciugare l'apparecchiatura e le parti in dotazione strofinandole.
- Allacciare l'apparecchiatura all'alimentazione elettrica ed accenderla. Quando la temperatura è sufficientemente fredda:
- Inserire i prodotti refrigerati.
- Ripetere regolarmente la pulizia.
- Pulire e spolverare la macchina frigorifera con scambiatore di calore una volta all'anno.

10 Assistenza Clienti

10.1 Dati tecnici

Intervallo di temperatura

Raffreddamento	Da +1 °C a +9 °C
----------------	------------------

Carico massimo per ripiano ^{A)}

Larghezza dell'apparecchiatura	550 mm	600 mm	750 mm
Griglie di supporto	--	45 kg	60 kg
Ripiano in vetro	40 kg	40 kg	40 kg
Cassetto (congelatori)	15 kg	15 kg	15 kg

^{A)} Un carico pesante può causare una leggera flessione dei ripiani.

Capacità utile

Vedere la capacità utile sulla targhetta identificativa. (vedere 2.2 Panoramica dell'apparecchio e degli elementi in dotazione)

Illuminazione*

Classe di efficienza energetica ^{A)} *	Fonte luminosa*
Questo prodotto comprende una o più fonti luminose della classe di efficienza energetica G	LED

^{A)} L'apparecchiatura può contenere fonti luminose con classi di efficienza energetica differenti. È indicata la classe di efficienza energetica più bassa.

10.2 Guasto tecnico

L'apparecchiatura è progettata e realizzata in modo da garantirne il funzionamento sicuro e lunga durata utile. Se, tuttavia, durante il funzionamento dovesse verificarsi un guasto, verificare se il guasto è riconducibile ad un errore di comando. In tal caso Le saranno addebitati i costi risultanti anche durante il periodo di garanzia.

I guasti indicati di seguito possono essere eliminati autonomamente.

10.2.1 Funzionamento dell'apparecchiatura

Errore	Causa	Eliminazione
L'apparecchiatura non funziona.	→ L'apparecchiatura non è accesa.	► Accendere l'apparecchiatura.
	→ La spina di alimentazione non si infila correttamente nella presa.	► Controllare la spina di alimentazione.
	→ Il fusibile della presa non è a posto.	► Controllare il fusibile.
	→ Interruzione di corrente	► Tenere chiusa l'apparecchiatura.
	→ Il connettore VDE non si inserisce correttamente nel dispositivo.	► Controllare il connettore VDE.
La temperatura non è sufficientemente fredda.	→ La porta dell'apparecchiatura non è chiusa correttamente.	► Chiudere la porta dell'apparecchiatura.
	→ La ventilazione non è sufficiente.	► Scoprire e pulire la griglia di ventilazione.
	→ La temperatura ambiente è troppo elevata.	► Assicurarsi che le condizioni ambientali siano corrette:
	→ L'apparecchiatura è stata aperta troppo spesso o troppo a lungo.	► Attendere che la temperatura richiesta si regoli nuovamente da sola. In caso contrario, rivolgersi al servizio di assistenza clienti. (vedere 10.3 Servizio di assistenza clienti)
	→ La temperatura è impostata in modo errato.	► Regolare la temperatura su valori più freddi e controllare dopo 24 ore.
	→ L'apparecchiatura è troppo vicina a una sorgente di calore (piano cottura, termosifone ecc.).	► Modificare l'ubicazione dell'apparecchiatura o della sorgente di calore.

10.3 Servizio di assistenza clienti

Prima di tutto, controllare se è possibile eliminare autonomamente l'errore. Se non è possibile, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

L'indirizzo è disponibile nella brochure allegata "Liebherr-Service" o all'indirizzo home.liebherr.com/service.



AVVERTENZA

Riparazione non professionale!
Lesioni.

- Riparazioni e interventi sull'apparecchio e sul cavo di collegamento alla rete, non espressamente indicati nel (vedere 9 Manutenzione), devono essere eseguiti solo dall'assistenza tecnica.
- Un cavo di collegamento alla rete danneggiato può essere sostituito solo dal produttore o dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona qualificata in modo analogo.
- Nel caso di apparecchiature con una spina per apparecchi a freddo, la sostituzione può essere eseguita dal cliente.

10.3.1 Contattare il servizio di assistenza clienti

Assicurarsi di disporre delle seguenti informazioni sull'apparecchiatura:

- Denominazione dell'apparecchiatura (Model e Index)
- N. di assistenza (Service)
- N. di serie (S-Nr.)

-o-

- Ricavare le informazioni sull'apparecchiatura dalla targhetta identificativa. (vedere 10.4 Targhetta di identificazione)
- Annotare le informazioni relative all'apparecchiatura.
- Informare il servizio di assistenza clienti: comunicare l'errore e le informazioni relative all'apparecchiatura.
- Questi dati consentono di offrire un'assistenza rapida e mirata.
- Seguire le istruzioni del servizio di assistenza clienti.

10.4 Targhetta di identificazione

La targhetta di identificazione si trova all'interno dell'apparecchio. Vedi panoramica dell'apparecchio.

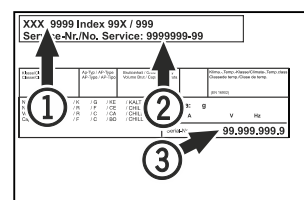


Fig. 74

- (1) Denominazione apparecchio
- (2) N. di servizio
- (3) N. di serie

11 Messa fuori servizio

- Svuotare l'apparecchio.
- Spegner l'apparecchio.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Rimuovere se necessario il connettore VDE: Estrarre il connettore VDE dalla spina del dispositivo e muovere allo stesso tempo verso sinistra e destra.
- Pulire l'apparecchio. (vedere 9.2 Pulizia dell'apparecchio)

Smaltimento

- ▶ Se presente: Rimuovere la copertura e l'isolamento del passaggio del sensore per evitare la formazione di muffa.
- ▶ Lasciare aperta la porta per evitare la formazione di cattivi odori.

Nota

Danni all'apparecchio e malfunzionamenti!

- ▶ Dopo la messa fuori servizio, stoccare l'apparecchio solo a una temperatura ambiente consentita compresa tra -10 °C e +50 °C.



AVVERTENZA

Pericolo di incendio dovuto alla fuoriuscita di refrigerante e olio!

Il refrigerante contenuto è ecologico, ma infiammabile. L'olio contenuto è anch'esso infiammabile. Il refrigerante e l'olio che fuoriescono possono incendiarsi in alte concentrazioni e a contatto con una fonte di calore esterna.

- ▶ Non danneggiare le tubazioni del circuito del refrigerante e del compressore.

- ▶ Osservare le istruzioni per il trasporto dell'apparecchiatura.

- ▶ Trasportare l'apparecchiatura senza danneggiarla.

- ▶ Smaltire le batterie, le lampade e l'apparecchiatura secondo le specifiche di cui sopra.

12 Smaltimento

12.1 Apparecchiatura predisposta per lo smaltimento



Li-Ion

Liebherr utilizza batterie in alcune apparecchiature. Nell'UE, per motivi ambientali, la legislazione obbliga l'utente finale a rimuovere queste batterie prima di smaltire le vecchie apparecchiature. Se la vostra apparecchiatura contiene batterie, sarà applicata un'indicazione a riguardo.

Lampade Nel caso in cui sia possibile rimuovere le lampade in modo indipendente e senza romperle, smontarle prima di smaltirle.

- ▶ Apparecchiatura messa fuori servizio.
- ▶ Se possibile: smontare le lampade senza romperle.

12.2 Smaltimento ecologico dell'apparecchiatura



L'apparecchiatura contiene ancora materiali utili e deve essere smaltita separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati.



Li-Ion



Li-Ion

Smaltire le batterie separatamente dalla vecchia apparecchiatura. Per farlo, è possibile restituire le batterie gratuitamente ai rivenditori e ai centri di riciclaggio e alle discariche comunali per materiali riciclabili.

Lampade Smaltire le lampade rimosse attraverso i rispettivi sistemi di raccolta.

Per la Germania:

È possibile smaltire l'apparecchiatura gratuitamente tramite i contenitori di raccolta della classe 1 presso i centri di riciclaggio e le discariche comunali per materiali riciclabili. In caso di acquisto di un nuovo frigorifero/congelatore e di uno spazio commerciale > 400 m² anche la vecchia apparecchiatura viene ritirata gratuitamente tramite la rete commerciale.

13 Informazioni aggiuntive

Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia, consultare l'opuscolo di assistenza allegato o il sito Internet <https://home.liebherr.com>.



home.liebherr.com/fridge-manuals

IT Frigorifero da tavolo
ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI

Data di emissione: 20260805

Indice n. articolo: 7086715-00

Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland